工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部：二七九三零七　二八零七零八　廣告部／社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
出紙兩大張售價式毫
新聞紙第一二一六零號

港紡織品輸歐市 再無特惠稅優待

【本報訊】本港紡織界，在不久前被歐洲共同市場限制出口配額後，現時再度受到不平等的待遇，這一項重大打擊，使到本港紡織業失去超過數以百萬元計的訂單。

歐市的不公平對待，首先在不久前將本港紡織品予以數量方面的限制，而在昨日，歐市部長級理事會更宣佈將本港紡織品摒棄該一般特惠計劃之外，但本港在亞洲區的其他競爭國家對手如新加坡、南韓、印尼及菲律賓，他們的紡織產品在輸歐時，仍然可以享受特惠稅的優待。

在過同三年，港府官員，商界頭子及工業界人士曾多次爲此項特惠計劃而與共市方面展開斡旋，但看來一切均已白費，以本港和英國的關係，竟然紡織品輸往歐洲及英國未獲分毫特惠待遇，但其他國家則享受特惠，這一點確教本港廠家們難以甘心。

據歐市方面消息稱：本港被摒棄該特惠計劃之外的原因是共同市場九個會員國的紡織工業正處於困難時期，並受到經濟衰退及貨品入口價低賤的影响。但共同市場答應在七七年度再考慮本港的情形。

相隔一週 兩個接隣貨倉相繼發生火警
黃竹坑貨倉大火 疑被人縱火焚燒

【本報訊】香港仔黃竹坑南風道黃竹坑徑香港農場其中一個中藥貨倉昨晚十一時十分發生火警，附近木屋居民發現後立刻報警，數架消防車抵現場救火，至十二時左右才把火勢控制，幸無人受傷，但大批藥材經已付諸一炬，損失頗爲嚴重，至於起火的原因，警方仍在調查中。

起火現場共有三個貨倉，着火的是四十六號B倉，原屬一名許姓男子所有，在年初時租給一間藥行作爲存儲中藥用，倉內存有桂枝、甘草、黃柏等藥物，面積約二千餘尺，有六名工人，工作時間每日由早上九時至下午五時，下班後便由吳顯之老看更看守。查該區的A倉曾於上星期發生過火警，這次B倉又起火，故懷疑有人縱火，警方現正展開調查工作。

「喂，大佬，終身監禁㗎！」

今日天氣預測

吹和緩東至東北風，天色密雲，間中有陽光。有時有一兩陣雨。

今日最高氣溫約爲攝氏二十五度；上午十時室外氣溫爲攝氏二十三度，濕度爲百分之七十五。

高潮：下午二時零八分，深夜十一時四十二分。

低潮：上午六時四十八分，下午五時十三分。

美孚新邨停車場槍聲卜卜 兩探鳴六槍追捕劫匪 槍林彈雨下匪徒逃逸

【本報訊】九龍美孚新邨第四期停車場外昨午發生警員鳴槍六响追捕劫匪驚人事件。兩名探員奉命埋伏上址一單位擬拘捕一名持槍的金行劫匪時，詎料被疑匪及時醒覺，衝出重圍，警探隨尾狂追，並連開六槍，但卒被劫匪在槍林彈雨下，駕車逃去無踪。警方刻下已加緊展開偵查。

開槍的兩名警探，一爲八九〇號，另一名爲一二八一八號，他們均駐守黃大仙警署的。

駕車逃去的疑匪爲二十餘歲，報稱住在九龍美孚新村百老滙街一〇三號第四期十樓×座。

該宗警員鳴槍事件的過程非常曲折緊張，事發於昨日中午十二時許，三名備有汽車BB四八六六號的悍匪，其中兩人各懷有手槍，另一人則持着利刀，闖入黃大仙下邨第九座地下順興金行打劫，掠走價值十萬元金飾，奪門逃走，東主不甘損失，隨即大呼打劫，卒驚動三名輔警及坊衆，合力展開捉賊，三匪其中一名持刀及一名持槍劫匪跳上預備的私家車絶塵而去，另一名持槍者則來不及上車，乃沿着東頭村道飛奔，但卒在沙田坳道被警員及坊衆捉住，在他身上起獲一枝手槍及被劫之金飾。及後，該手槍被證實是假的。

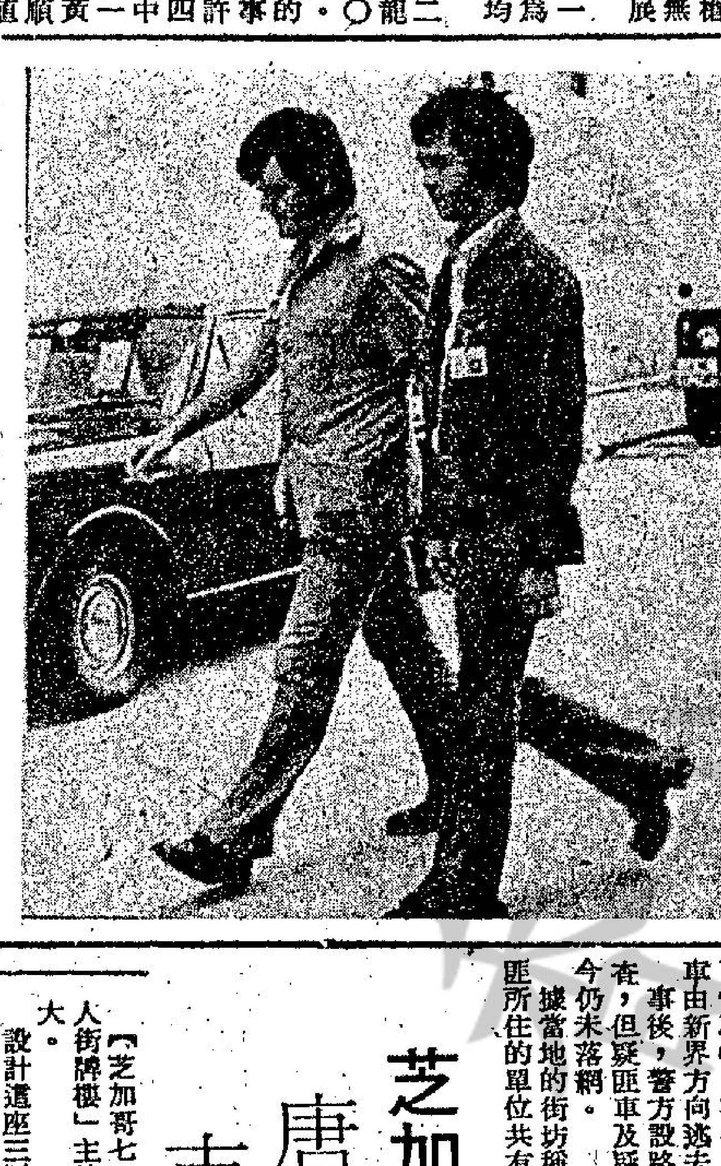
警方人員同時根據該男子的口供，獲知逃脫的其中一名疑匪住在美孚新邨第四期十樓×座。

警方獲此綫索後，立即派出一隊便衣警探，前往美孚新邨上址埋伏，準備拘捕該名持槍疑匪。迨至昨午二時五十分，該名疑匪果然乘電梯返家，但當電梯門一開，疑匪見有幾名大漢在門口，立即醒覺，馬上按原來的電梯下樓逃命，在場的警探見狀，便搶入電梯已來不及，便沿樓梯飛奔追下。

當警探剛追出街時，劫匪已登上停泊在百老滙街九十九號對開的BB四八六六私家車了。警探喝止無效，其中兩警探乃先後開六槍，但可惜不中，卒被匪徒開車由新界方向逃去。

事後，警方設路障披査，但疑匪車及疑匪至今仍未落網。

據當地的街坊稱，疑匪所住的單位共有三房一廳。上址有男有女，其中一名女子是一名孕婦，他們是於四個月前搬進居住。該單位的住客，經常打麻雀，更有不少男女到該處探訪。不過他們很少與鄰居打招呼，故身世頗神秘。


圖爲在美孚新邨鳴槍追捕疑匪的其中一名探員（掛咭者）於案發後向上級報告。（本報記者馬渭文攝）

軍火專家到場檢驗彈頭。（本報記者馬渭文攝）

警方人員在美孚新邨搜捕一名與昨日黃大仙金行刼案有關的刼匪，但是經埋伏之探員發現後鳴槍六响，仍被該名刼匪駕車逃逸。（本報記者馬渭文攝）

兩外籍女遊客 尖沙咀被搶劫

【本報訊】兩名外籍女遊客，今晨途經尖沙咀漆咸道時，被四匪圍截搶劫，將其中一名婦人推跌地上，搶去其內有一百元美金及十張旅行支票的手袋後，逃去無踪，受傷婦人事後送院敷治。

兩名年五十二及四十七歲的外籍女遊客，清晨散步時途經漆咸道二十九號門前，突然四名年青刼匪走近，強行搶去其中一名西婦的手袋，而該西婦在糾纏間被推跌地上受傷，刼匪得手後逸去，事主報電報警，送院敷治。

事發於今晨七時許。

芝加哥添中國古風 唐人街牌樓揭幕 市長主持剪綵禮

【芝加哥七日合衆社電】芝加哥市長戴利星期五爲一座新的「唐人街牌樓」主持剪綵禮。這座牌樓，據說比三藩市唐人街那座還要大。

設計這座三層高的牌樓的工程師馮彼得（譯音）聲稱：這座建築物，耗資七萬美元，花了四年才建成。

數以百計的學童及華裔居民當中的顯要人物——包括中華民國總領事，圍觀戴利在牌樓下面主持剪綵禮。

馮彼得聲稱：豎立這座牌樓，不是爲了吸引遊客，而是爲年青一代「帶來一點中國的古風」。

社會領袖一致表示 期望政府繼續力爭 儘早恢復執行死刑

【本報訊】輔政司羅弼時前日在立法局會議表示本港不會恢復執行死刑，本港市民對該項消息均大感失望，若干議員、街坊領袖則認爲港府不應氣餒，應繼續向英國方面爭取。

他們又認爲，終身監禁而又基於人道主義提前釋放這些罪犯的論調，是互相矛盾的。

立法局首席非官守議員鍾士元表示，雖然輔政司羅弼時稱將以終身監禁代替死刑，但並非意味着此事已了結。

鍾議員說：在英國政府對此事尚未有肯定表示之前，我們還是有一綫希望爭取恢復執行死刑的自主權。

鍾士元議員極力抨擊英國政府及國會甚於政治因素而否定香港要求執行死刑此一權利。

港九街坊首長甄子傑表示，他對此事甚感失望，但政府如繼續力爭到底，則仍有希望使英國同意香港恢復執行死刑。

甄子傑稱：假如基於人道主義而將被判處終身監禁的罪犯提前釋放，於此時重申是極不適宜的，此舉只會將恢復執行死刑的論調沖淡。

市政局議員鄭偉雄相信政府已盡了最大努力，因此他對英國政府所採取的態度甚表不滿。

鄭偉雄認爲終身監禁已是相當大的懲罰，不過他希望當局不要於該等罪犯在首十五年服刑期內釋放他們出獄。

鄭偉雄最後促請港府繼續向英國力爭。

九龍總商會理事長謝伯昌認爲終身監禁實難取代死刑，他說：如果讓死囚老死獄中，則日積月累，死囚漸多，是極不合經濟原則。

謝伯昌指出：港府應繼續向英國交涉有關本港恢復執行死刑問題。

反暴力罪行委員會主席脫維善亦對政府不會恢復執行死刑的宣佈感到失望。

港督下週返英 商談軍費問題

【本報訊】港督麥理浩爵士將於本月十三日返回英國，作爲期七星期的度假，預料港督在度假期內，將與英國官員，就軍費協議問題，作非官式的商權。

港督和英官員商談軍費協議問題，並不是正式的官方談判，但透過這種非正式的商權，相信對於英港雙方在軍費談判上的「鴻溝」，將會有所幫助。

本報分類小廣告優待客户啓事

本報分類小廣告欄爲酬謝客戶起見特由即日起照原價每段三元暫收七五折即每天二元二角五分如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）以四段爲限。

工商晚報啓

小評　港島增建高速公路

在龐大的交通建設地下鐵路三個地盤合約同時動工後，政府昨又透露一項疏導港島東區交通的龐大建設工程。

據消息，政府現正研究耗資四億元，興建由銅鑼灣通往筲箕灣之海旁架空天橋及高速公路。進一步將再伸展至柴灣，及建造跨海大橋通往鯉魚門。使港九之間，繼海底隧道及地底火車直接通車之外，更多一度位置在港島東區的行車橋樑。毫無疑問，這是本港二十年後交通系統計劃的一部份，也是解決港島東區目前交通擠擁情況的最佳辦法。

從銅鑼灣到筲箕灣，由銅鑼灣到北角一段，目前雖有英皇道與海旁新路兩綫行車，但由七姊妹道以至西灣河及筲箕灣這一大段路程，就祇一條道路可以使用，所以，在上下午繁忙期間，經常塞車。

加上柴灣區近年來，發展迅速，無論在工業樓宇與住宅樓宇均大量增加。祇有開闢現在計劃中的架空及地面的高速公路分作六綫及四綫行車，才能夠應付目前以及將來的交通需要。

童年患有口吃 今朝聲名遍天下 反對共黨手段 現實和平主義者
葛培理．最偉大的佈道家

佈道家葛培理博士

（本報特稿）即使球王比利來港，臨場的觀衆最多也祇能坐滿一個有二萬七千座位的政府大球場罷了！可是羣衆爲了要參加一個佈道會竟把政府大球場，甚至它對面的南華會球場竟一併佔據。他們一部份人寧願在另一球場內以閉路電視收看那個佈道會，亦試圖與那本世紀最有影響力的傳道者縮短距離，那人就是葛培理。該位當代最偉大佈道家，將於本月八日抵港，並於十二日起，一連五日在上址佈道。

葛培理於一九一八年出生於美國的北加洛萊納州，現年五十七歲。他父親以牧牛爲業。葛培理童年時協助父親的農莊工作，每天擠牛奶，及打掃牛欄。他最初在一所鄉村學校唸書，課餘時最喜歡與同學們一起打壘球，他熱愛運動，曾經希望成爲一運動家。

他自幼好學，埋頭苦幹，年僅十四歲已讀過大大小小一百多本歷史書籍。他不但對歷史深感興趣，對時事亦非常留意。

有一次他參加沙樂市之帳幕佈道會，聽到威姆佈道家講道，大受感動而決心歸主，後來進入神道院修讀。

年青的葛培理，出乎人意料之外，是一個怕羞而又患有口吃的青年，他平日沉默寡言。在學校的成績亦不十分顯著。當年他在浸信會神學院裏攻讀，成績平平。甚至在結婚時，他連簡短的答覆亦讀不來。當年他在教會作施洗時，一味對罪惡抨擊，觀衆對他都置諸不理。

葛培理的岳父，曾在中國傳教數十年，他的妻子鍾路德，是一個十分虔誠的長老會教友。他對宗教的堅貞，受其太太影響甚大。並且在他決心以宗教作終身職業時，他自認是神的感召，令他克服以前在人前表達時的缺點，一躍而成一能言善辯的人。

婚後，開始著作。他著名的作品有：「與神和好」、「幸福的秘訣」、「我的答案」、「漫天烽火待黎明」等，吸引了千千萬萬的讀者。

一九四零年代，他就開始了有如當年孔子的「週遊列國」，企圖將他自己在宗教世界裏所感受到的幸福竅門，介紹給世人，讓大家來共享。他曾在美國每一個州及全世界五十多個國家、地區，舉行佈道大會。自此，在他的時間表裡，就很少有他所愛好的高爾夫、游泳或散步的活動了，而且不常與家人在北加洛萊納州的老家共享天倫。

當年他來香港傳教，那轟動的情形先前已介紹過。時爲一九五七年，當時港督葛量洪亦爲座上客。

遠在一九五四至五五年，葛培理單只在英國的哈寧磯廣場舉行佈道會，便連續講了足足三個月，吸引觀衆超過二百萬名，其中更包括英女皇夫婦及其他皇室重要人員。

一九六零年，他花了十星期時間在非洲作宣道旅行。在這個當時仍爲伊斯蘭教所籠罩的地域裏，他受到廣大群衆的支持。來聽他演講的人，各階層的都有。由坦干伊喀的土風舞蹈者，以至迦納的穿彩袍的族人，還有赤裸上身的婦女，一手捧着聖經、一手抱着嬰孩的婦女，還有尼日利亞部落的酋長，葛培理的話，經傳譯爲三十五種方言，向群衆播放。聽衆甚至在傾盆大雨時，亦不忍離去。

美國的國民，對這位具有感召力的傳道人，十分愛崇，葛培理不但成爲他們心目中「世界最受尊崇的十大人物」之一，甚至被譽爲馬丁．路德第二。

一九四七年他在紐約市舉行奮興佈道會，自該年五月十七日至十二月十六日，總共收入捐欵竟達二百八十五萬美元。

目前他於台北講道時，六萬多名羣衆，冒着陰冷的天氣，坐在台北市立體育場泥濘的草地上，聽他講道。

他在台北舉行的佈道會爲期五天，聽衆超過二

在美國的蔣總統夫人，亦因不克前來，特地致電葛培理，對該項佈道會表示關切與重視，蔣夫人乃此次在台北舉行的葛培理佈道大會榮譽主席。

十月三十一日那天，葛培道在佈道會上，强調十月卅一日是一個「時間的日子」，因爲八十九年前的這一天，總統蔣公降生在這世界上。他推崇蔣公的偉大，「不僅是中華民國的救星，同時也是世界的一代偉人。」

他在講及「人的重生」時，以爲人第一次出生，雖無法自作決定，但是，當人在神面前作下一個決志，而又能加以力行，那人就是獲得了重生，而在四十五年前，蔣公就是曾許下一個爲挽救中國而努力的宏志，得到了重生，他說：「他偉大的人格，就是重生的明證。」

葛培理熱愛和平，但卻是一個頗爲現實的和平主義者。他承認有時人要以戰爭來保衛和平這論調是頗爲矛盾，但卻補充謂世界上很多事往往是在矛盾下產生的。

他熱愛和平與自由，亦希望人人可以獲得這兩樣東西，因此對共產黨以强硬的手段去剝削人們自由，甚爲反對。所以，當年美國援助越南，加入越戰，他是十分贊成的。他說：「我們必須考慮到，一旦將駐在越南的軍隊撤回，整個亞洲遲早會落在共黨手中，那時我們想要消滅共黨，就會感到非常困難了。」

今天的葛培理，足跡遍天下，聲名滿教會。他每出一書，都能喚起各地讀者的共鳴，好像他在一九七一年甫出版「耶穌世代」，時僅兩週，即銷售了廿萬册。他每到一處，隨着而來的是成千上萬的教徒或民衆，每當每次你看到那麼多人俯首信神，你就不會以爲「世界最偉大傳教者」是一個虛譽。

目前，他所講的道理，每天經由多份雜誌、報章、廣播與及親身演講到達很多教徒的心裏。香港的市民，亦能有機會一聽他的偉論，因爲他快將來港了！

・本報記者趙玉貞・

29週年紀念
大減價
歐美名廠百貨・男女新款衣飾
舶來傢俬・藝術燈飾・新花簾布
定價特廉
一年一度酬賓・惠顧請早
龍子行
DRAGON SEED

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店

英向國際貨幣基金會申請貸款以應付困難
總額九億七千五百萬英鎊

【倫敦七日路透社電】財政部今日宣佈：英國將向「國際貨幣基金會」申請明年貸款九億七千五百萬英鎊。

這筆貸款當中，五億七千五百萬鎊是根據該基金會一九七五年石油資金回流的借款條例，另外四億鎊則按照英國在該基金會的正常提款權利。

外界已忖測多時，謂英國將尋求一筆新國際貸款，以支撐國家的經濟及英鎊地位。

英國一直在收支上出現嚴重逆差，祇靠借貸方法去彌補開銷與收入之間的差額。政府現時冀望北海的石油可在未來數年間作為償還貸款的穩健財政基礎。

福特抵麻省遇險 青年持棒擊頭顱
保鑣迅採行動僅屬虛驚

【麻省春田七日美聯社電】星期五日在歡迎福特總統的人群中，有一名興奮過度的青年，用一枝廿四吋長的旗棒輕輕的敲擊福特的頭顱的側部。在這次顯然是出乎意外的事件中，福特沒有受傷。

福特的秘密近身保鑣把那面小旗拍在地上，高叫「把東西拿走」。三名特務馬上站在福特跟前，把那些在福特抵達維斯奧佛空軍基地時，向他揮動的旗棒取走。

福特隨即恢復常態，繼續用兩手和群衆相握。

摩洛哥和平進軍 估計已有十萬人 開入撒哈拉

【摩洛哥．阿加狄亞七日美聯社電】摩洛哥電台報導說：數萬名摩洛哥國人已於星期五日進入了達非亞東面一百廿哩的西屬撒哈拉，為國王哈山這次向着該區首都阿艾仁推進的「征服性進軍」開闢了第二個前綫。

一名在西屬撒哈拉境內作現場報導的電台記者估計，進軍人士的人數約為十萬名。然而摩洛哥電台一直都將那些於星期四日越過達非亞附近的邊界的首數批進軍人士的數目估計過高。

官方人士已証實那些進軍人士經已開闢了第二個前綫，但他們拒絕提供任何細節。

【馬德里七日美聯社電】西班牙已於星期五日加派一千五百多名增援部隊進入西屬撒哈拉。數小時後，摩洛哥便聲言它的征服性進軍人士已在該沙漠區開闢了第二個前綫。

哩的撒哈拉邊界，相信是無人駐守的，因此該處便成為摩洛哥進軍人士的新入口。首批進軍人士星期五日在撒哈拉境內推進了六哩便要停步，因為他們已面臨一條地雷「防綫」以及全副武裝的西班牙部隊。

摩洛哥和平進軍　摩洛哥婦女及男子響應哈山國王所發起向西班牙屬撒哈拉和平進軍，於十一月六日開始，徒步越過沙漠邊界。

佛朗哥進醫院
胃部動手術病況嚴重 夫人在教堂默默祈禱

【馬德里七日美聯社電】佛朗哥將軍在星期五接受了一次緊急的胃部手術之後，醫生說其情況「非常嚴重」。

八十二高齡的西班牙元首，係因嚴重的胃出血而由巴度宮趕送至此間的一間醫院。手術後的醫生報告稱：在四天內的第二次腹部手術中，醫生在割去其胃部之三分之二後，將五公升血液注入情況危急的佛朗哥之體內。

在距醫院六哩的一間教堂，佛朗哥夫人正在祈禱。

西班牙的新統治者卡洛斯王子則在離她數里外的沙蘇拉宮與醫院保持接觸。

在醫院門外，有一羣羣衆正在守候着，並有零星的「佛朗哥萬歲」的呼叫聲。

【馬德里七日路透社電】西班牙國家電台宣佈：佛朗哥將軍在經過一次重大的胃部手術後，今晚仍能生存。

西班牙軍隊巡邏邊界：在西屬撒哈拉阿艾仁，西班牙的軍隊完成一次針對摩洛哥人「和平進軍」的邊界巡邏任務後，在坦克上及旁邊休息。

美更換國家安全領導人 國防政策不變
福特强調隨時保持警覺

【波士頓七日美聯社電】福特總統星期五日堅稱：他之更換負責國家安全委員會的領導人，並非他的強固國防的政策有所改變的訊號。

福特在預先擬好了的向新英格蘭委員會會議發表的演辭中說：「該項政策並不曾改變，而且實在也不會改變。美國仍然保持強大與警覺。」新英格蘭委員會是由文官與商界鉅子組織的團體。

福特並替美國的情報機構辯護：「我們情報活動受到猛烈抨擊與暴露。有損於國家安全的主要功能。」

福特的話，是在麻塞諸薩州的一天露面時說的。他早些時候曾在新英格蘭編輯人協會致辭，並打算在波士頓共和黨作三次籌募基金的露面後，結束他的訪問。

福特說，他要重申他的強固國防政策，因為有人對他最近更換人員之舉，有所批評與懷疑，而認為他的國防政策有改變之故。

福特說：「防衛與和平的觀念，並不衝突。兩者都是我們所追求的。若要使和解成功，我們必須有強固的國防。我們要藉這兩種政策來使世界得到安全。」

福特說：「已由他委出的國防部長林斯菲爾，是一個主張強固國防政策的人，他的此種態度，早已於國會中和在作為我們的北約代表時表現無遺。」

繼林斯菲爾出任白宮幕僚長的陳尼，對與福特總統同行的記者團說：福特在新漢布什爾州的競選努力，大大地凌駕於他的可能對手朗奴列根之上。

西摩將會談 撒哈拉問題

【拉巴特七日路透社電】西班牙的一位內閣部長卡洛，今晚抵達阿加狄亞機場，摩洛哥外長那拉奇在機場迎接。

摩洛哥國王哈山現目在阿加狄亞，主持成千上萬的摩洛哥人「和平進軍」。他們已有許多進入西屬撒哈拉。人們認為在摩洛哥總理奧斯曼與卡洛斯王子本週初在馬德里舉行會議後，顯將有新的外交發展。

美國勞工部公佈 上月失業率上升

【華盛頓七日路透社及美聯社綜合電】勞工部今日宣稱：美國上月的失業率，自五月份以來首次上升，從九月份的百分之八點三攀升至百分之八點六。

八百萬美國人報說他們十月份沒有工作——比九月份增加了二十多萬人。

隨着星期四所公佈去月通貨膨脹率躍升，這份就業報告對福特政府無疑是雙重打擊。政府肯定要面臨國人向它重新質詢有關它挽救國家擺脫自三十年代以來最惡劣的經濟衰退之努力如何。

勞工聯會主席閔尼謂：「這些數字顯示，不景氣及通貨膨脹，仍然雙雙為害美國。」

聯合國面臨瓦解邊緣

【特稿】聯大政委會通過韓國問題兩個矛盾案，無可否認的，這一結果，不但導致韓國問題的處理更形混亂，而且這個揭櫫維護世界和平的世界組織，顯示了陷於癱瘓，無所作為。

雖則聯合國成立之初，對世界人類和平，不無貢獻。特別達成開羅與波茨坦宣言戰後扶助韓國自由獨立，以至伸張正義敉平韓國半島共黨侵略，劍及屨及，確有其不可磨滅的光榮史蹟。但是，其後廿多年來，聯合國對韓國問題的處理，祇是消極的而非積極的行動。雖仍不失為秉持公正，希望韓島和平。究竟無法達致韓國長遠穩定，遏止北韓共黨南進野心，造成韓島雖休戰而實質戰端並未消解，反而助長了韓共擴軍備戰，苦待半島，韓共既已建立秘密隧道，各項軍事部署亦完成，乃大量陳兵邊境，蠢蠢欲動。倘非美國迭次堅決聲明協防南韓，甚至表示不惜以核子武器維護韓國和平安定，相信韓戰重啓，早已血肉橫飛。這是舉世皆知的事實。但本屆聯大開會以來，無論在辯論或陳詞之中，對韓國問題，一片混亂，甚至撇開主題，有如潑婦罵街，成了政治冷戰場所，充份顯出本屆聯大，必無良好收場。

而聯大政治會議終有表決通過西方國家與共黨兩個矛盾議案的史無前例怪事，更可見這個世界性組織，已面目全非，淪於瓦解邊緣。

聯大表決通過拒絕南韓入會之後，美國駐聯合國大使莫尼漢卽在大會嚴重警告：「若不維持其堅決反應。

韓國半島唯有和平穩定，乃可杜絕戰火重燃，保障東北亞以至亞洲的安全，故為西方國家勢必力爭的目的。而西方提案強調休戰協定繼續生效或由直接韓戰有關國家舉行會議尋求妥善安排以代替休戰協定，原是確保韓島和平穩定的切實而具體的辦法。與共黨提案含糊不清充滿了詭詐陰謀，實在是非分明。聯大政委會竟然兩案都提付表決通過，表而不決，顯示了聯合國之表決，可能其表決程序有錯誤或會議規程欠缺週密，甚或處理提案上有缺點，否則案經表決，絕對不可能產生雙胞的表而不決情形。這是一般會議絕無僅有的怪事。

聯大處理韓國問題雙胞案產生之後，政委會主席戈泣總括表決結果說：「本委會接生了兩嬰，現交聯大善後。」然而，聯大如何善其後呢？政委會的會議成員也卽聯大會議的全體成員，縱使聯大舉行全體會議以求解決，勢亦等同政委會翻板，難獲折衷。其將如政委會再鬧雙胞案乎？抑共黨集團運用其與不結盟國家掌握的大多數表決以控制表決優勢致利乎？[illegible]

撒哈拉游擊部隊 與摩洛哥軍激戰
阿爾及耳報導摩軍受創

【阿爾及耳七日路透社電】據本夜民族主義者傳出的消息說，撒哈拉民族主義游擊隊與摩洛哥正規軍在西屬撒哈拉東北角發生劇戰。

官辦的阿爾及利亞通訊社引述撒哈拉解放運動的公報說，在重砲與裝甲部隊的掩護下的七百名左右的摩洛哥軍隊於劇戰中被包圍。載運摩洛哥傘兵增援該區的三架直昇機被擊毀。據由最接近邊界的阿爾及耳市鎮天杜夫來訊說，摩軍已失去作戰能力。

據撒哈拉解放運動陣綫的公報說，在海烏沙、花西亞和艾支里亞等西軍最近撤出的地區內及其週圍，已發現摩軍屍體二百五十具。

這是自摩洛哥國王哈山宣佈三十五萬名摩洛哥人要和平進入西屬撒哈拉以來，阿爾及利亞通訊社由天杜夫發出的第一次戰事公報。

蘇俄慶祝十月革命 新式武器公開展覽

【莫斯科七日路透社電】蘇俄今天展示了它的新雷達導向飛彈，軍事觀察家認為這種飛彈，幾乎可以肯定是用來對付低飛的快速飛機的。

觀察家看見這種新製成的森姆8型飛彈十二枚，由不尋常的六輪三軸承卡車，拖過紅場，這是慶祝一九一七年布爾希維克十月革命的閱兵巡行的一部份。

可以很清楚地看見這些卡車裝有雷達導向系統，與西方陸軍的飛彈所用者相似，這是蘇俄以前所未有的。

觀察家說，這種飛彈，或者能夠擊毀時速五百哩（八百公里）的飛機，和似乎已由蘇俄和華沙公約國集團使用。

聯邦法官宣佈 柏德茜亞適宜接受法庭審訊

【三藩市七日美聯社電】聯邦法官星期五日宣佈，柏德茜亞．赫斯特對打刼銀行的控罪，適宜接受審訊。

地方法院法官卡德發表書面意見說，他所作的赫斯特小姐適宜受審的結論：「並不意味她毋需接受精神治療。」

他說：「法院鼓勵她進行，而且繼續接受這種治療。」

法官說：她之適於受審，使審訊要立卽進行審。他已定下星期一日開審，屆時她可以申訴。

麗莎拒絕接受鑽戒 願意捐款興建醫院

【約翰尼斯堡七日美聯社電】女影星伊利沙伯泰萊已拒絕李察波頓的鑽石指環，此指環價值據報超過一百萬美元。星期五晚李察波頓夫婦的隨從畢克爾代表她發表一項聲明稱，「他送給我的鑽戒使我深深感動，我知道這餽贈是表示我們的愛情再次復合，但我更喜歡他能把這些錢用在更有價值的地方去。在長談後，我們決定在波士環那建立一間醫院，這處的居民很需要有間醫院的，所以我拒絕接受這一枚指環。」波頓夫婦預期在星期五晚離開南非到倫敦去。

非洲海底椰止咳露 新貨運到恢復供應

世界馳名，治咳除痰特效藥，非洲海底椰止咳露，功效卓著，對感冒傷風咳，寒咳，熱咳，乾咳，痰咳，久咳，氣逆，老人咳嗽，小兒諸般咳，治咳，喉痒，頭痕及任何咳嗽，非常有效，近來咳嗽者多，非洲海底椰止咳露，非常暢銷，致使存貨供不應求，且一度斷市，今已有新貨一批運到，卽日開始恢復供應。東南亞總經理：聯福（私人）有限公司 星洲林德金律八號 香港九龍總代理：瑞昌西藥行 香港永樂街四十一號，各處藥行均有代售。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

麗宮 最後今天 未看請快 霍士公司最偉大驚險片 海神號遇險記 眞蘇曼 喧尼斯 鮑寧 莎莉溫 德絲 明天映 小鷹72時

香港動態

㈠香港包裝委員會及中華廠商聯合會舉辦一九七五年「包裝星獎」，圖為中華廠商會會長洪祥佩致詞。

㈡電訊公司總經理霍加（左）頒發畢業證書給三名技術學徒訓練畢業生。

㈢香港希爾頓酒店洗衣部之乾洗副助理趙華先生，最近在工作中發現一位住客之褲袋內有極可觀之鈔票，於是立即交回酒店處理。酒店為獎勵誠實之趙華，於日昨特由該酒店經理麥慕德（圖左）頒發「誠實獎狀」及現金支票一張。

㈣一九七五年「包裝星獎」比賽，圖為世界包裝組織主席羅桂祥（右）頒發獲「包裝星獎」予得獎人。

㈤圖為模範行人周榮先生，於六日晨橫過馬路時的神態。

㈥香港東區、西區婦女福利會舉辦徵文比賽，圖為西區婦女會主席蕭曾鳳群報告。

㈦圖為副民政署長徐淦之夫人（右），主持頒發徵文優勝獎得獎人（左）。

㈧警務署長施禮榮，頒發獎狀給予電視節目「少年警訊」策劃人高保埜總督察。

㈨荃灣警司陳浩賢，頒獎予十六歲的荃灣「警訊少年」會員陳鑑芬。

㈩香港黃族宗親會同人，前往新界省墓。

公私不利麻煩透頂 楊羣俞鳳至嘆流年

銀色手記　夏雲

跟俞鳳至通電話，說起「木馬銀鈴」拍攝工作之不順利，只聽她長長的嘆一口氣：

「從住在尖沙咀現址開始，到現在儘是碰着倒霉的事，眞是煩得要死！」

這些倒霉事，包括公的私的，算起來一大串。公事方面，嘉凌、王釧如、于洋的問題已經麻煩透頂，此刻仍拖了王釧如的一條官司尾巴，尚未了結；私事方面，他們在台北近郊與新加坡所買的房子又出了問題，前者因建築公司內部攪得一塌糊塗，人家付清了屋價而房子沒建好；後者因新加坡的新法例關係，轉賣給一個當地人，損失了港幣三十萬；而俞鳳至本人健康一向不大好，經常得看醫生，有一次不小心扭傷了足踝，竟醫治了八個月，所以，她又嘆着說：

……呢？」

「木」片因恬妮不告而去了台灣，所招致的損失，比起上述種種，確是「濕濕碎碎」了。俞鳳至說，在嘉凌和王釧如身上，鳳鳴公司化了幾十萬元，結果還是吃力不討好，除了自認倒霉，還有什麼話說。

楊羣去了台灣一天回來，說是曾見過恬妮，她表示自己有不得已的「苦衷」，一切等她回港再作解釋云。

恬妮行事作風有「爽」名，似乎愛隨興之所至而改變主意。猶記丁善璽執導的「獵獅計劃」，只差王羽恬妮一天戲場，但小姐表示要去泰國，不能拍。這可惹惱了動輒講打的王羽，據聞王羽曾對她警告說：「你若不拍完這一天戲才走，我就揍你！」大概恬妮怕王羽的拳頭不認男人女人，便乖乖聽話了。

恬妮之外，担任「木」片的佈景師也來「扭計」，要「鳳鳴」加錢才肯再搭佈景，這又給楊羣夫婦一記悶棍！本來所有價錢是老早講好的，俞鳳至認為不能這樣不講理。總之，看來還會有她煩的哩！

四傻大鬧法國宮庭

最近曾訪港的法國「夏洛特四傻」，他仍有意在本港拍新片，不過最近他對香港的影迷有一新貢獻，是推出一部族新題材及更諧趣的傻瓜新片「傻瓜大鬧皇宮」，此次他們把法國宮廷攪得天翻地覆，是一部加强他們聲威的法國最新諧片。

夏洛特四傻的上銀幕，使法國諧片耳目一新，他們足跡所及之處，一定是做些冒充內行的行為，結果是弄巧反拙，由此產生許多笑料，他們在「傻瓜大鬧皇宮」，又是橫衝亂撞，無往不利，縣年來他們在法國處於最高的諧星地位，擁有無數影迷，其他個別的諧星成就顯然是及不上他們的。

夏洛特四傻是「尚」「菲」「格拉」與「尚借」，在香港留下最深刻印象的片集，有「傻瓜大鬧世運會」「傻瓜大鬧軍營」「傻瓜大鬧西班牙」及「傻瓜大鬧超級市場」，都是使影迷笑得捧腹，叫座及有好評。

爆樂圈

這四個法國銀壇傻瓜能保持受歡迎及擁有大量影衆，是因為每一個傻瓜片集，都是新題材，所選擇的大鬧地點互異，夏洛特四傻以勁作詼諧取勝，足跡所及之處，必定大爆笑料，及他們在「傻瓜大鬧皇宮」內，為了救駕法國皇后，替皇后解決一件大難事，其中穿插過程好笑，如此這般立下大功，四傻再充份發揮了法國人的高度幽默，胡鬧中從險境裡糊塗脫險，這一部新片是以詼諧動作取勝的呢。

夏洛特四傻卿皇宮的秘密使命，爭取時間，想快而反得個傻字，弄得笑話極多，此為他們在最新諧片「傻瓜大鬧皇宮」內，手足無措場面。

銀蛇夏飛

荔荔

明星與我　依蓮

高薪酬無動於中 林建明决不再剃

林建明一剃成名，如今已是香港影壇最搶手的明星，不少製片家都想借她的性感光頭為自己拍一部賺錢的片子，可是，這希望如今已成「蘇州過後」，因為林建明已宣佈不再剃光頭演戲了。

自從因拍「社女」而剃光頭後，林建明雖然名利雙收，可是，也為犧牲了一頭秀髮而暗自悲傷，所以，片拍完後，就一直努力保養頭髮。到如今，她那曾被譽為最美麗的光頭上，已重新長出寸許長的新髮，林建明把那些新髮娛成一圈一圈的，看起來，有點像個小黑妹，也別具一番風緻。

麗的電視就是因為她這一頭別緻的型髮，看上去非常嫵媚可愛，所以特地以她為主角拍了一個「傻妹頭」電視劇片集，這個片集面世，相信又會掀起觀衆一陣熱愛。

但林建明這副小黑妹的髮型，也不會長留在她美麗的臉龐上，因為她最喜歡的髮型，還是長髮披肩，一如她未剃頭之前的樣子。

前幾天，林建明請記者們飲茶，大家都以為她是宣傳她的新片「肉蒲團」，或電視劇「傻妹頭」，但林建明說此次邀請大家茶聚與宣傳無關，她祇是感謝大家一直以來對她的捧場，同時讓大家看看她的一圈圈的新頭髮。她感慨地說，從前聽說一個女孩子要在電影圈中走紅，大都要付出很大的「犧牲」代價，她一直是將信將疑，到她自己為了爭取擔演主角戲而剃光頭後，才體會到人言確有可信，幸而自己犧牲的是剃了還可以再長出的頭髮，比起犧牲了無可補救的東西的人總算倖運了。林建明又透露泰國片商曾以極高薪酬邀她拍一部片，但附帶條件是要再次把頭顱刮光，但她覺得「一之為甚，其可再乎」，終於把塞到口袋的巨欵拒絕了。

林建明在「肉蒲團」的光頭也是「貨眞價實」的，不過並不是她第二次剃光頭，因為「肉蒲團」是與「社女」同時拍攝的姊妹作，一頭開二而已。

李菁擅賣關子 李黑試片人擠

星河晚眺　明明

那天與李菁一起吃飯，她說：「各位天王，我最近要出一次門，恐怕不能請你們看『捉姦趣事』了，我契爺這部戲，請你們各位捧捧場。」

有人問李菁要去那裡？她神秘的一笑，賣關子是李菁的拿手好戲，我馬上拆穿她：「知啦，你要去中影拍『一飛沖天』」。「一飛沖天」也就是「筧橋英烈傳」，也就是高志航傳。

李菁很吃驚地望着我：「你點知？」

我點唔知？張曾澤是我的「好友」——不是我高攀，張曾澤一直是這樣拍着我的肩膀稱「好友」的。

他從台北回來就告訴我這件事，李菁的電話還是他跟我要的。

講到李菁掛頭牌主演的「捉姦趣事」，那是不必李菁操心的，有李翰祥作號召，全部訓練班演員上陣，都不愁不賣錢，何况大牌如林，人材濟濟，李菁之外尚有胡錦、陳萍、林伊娃、于倩、劉慧茹、岳華、宗華、康凱、王俠、江洋、楊志卿，還有韓國女星李海淑。

「捉姦趣事」本週末上午夜場，因拷貝尚在趕印中，該片至今未招待新聞界，估計下週二可以公開試片，到時，試片室又見一番盛況。人頭湧湧，記者席地而坐是李翰祥影片試映的特色之一。

小森美戴維斯 卻是一流快槍手

最近香港舉行美國雙週，在各種娛樂節目中，來了個神槍手，表演拔槍玩槍的花式，使人大開眼界。不過，此君如果碰上小森美戴維斯不唱歌而來表演神槍絕技的話，他可能飯碗裂開一半了。

人人知道小森美是黑人歌星，是法蘭仙納杜拉、甸馬田的鼠黨中的一員，也知道他會演戲，但沒多少人知道，小森美是快槍手，在荷里活，連上專拍西部片的牛仔明星，沒一個拔槍及得他快。

小森美這一套本事，最近在「火燒罪惡城」中才抖出來。在這部以諷刺意味表現西部社會的片中，小森美是罪惡城的惡霸，以他的神槍，懾服城中有異動的人。小森美在「火燒罪惡城」中，用槍表演的花巧，是積三十多年苦功，眞材實料的表現。

何以小森美會擅長玩槍？這和他身型小，又是黑人，又早早成名有關。最初，他携備槍支是保護自己，他練歌和練槍法般勤。後來，他的收入已足夠他長期請保鏢，但他成了鼠黨的一員，鼠黨的法蘭、甸馬田愛好打高爾夫球，小森美也要有一項運動的標誌，他便以射擊為主。事實上，他對槍是有極大的喜愛，家中有個槍房，便收集新舊手槍、獵槍數百支。他的現任太太雅杜絲開玩笑的說，她和小森美爭吵時，一想起樓下的槍房，她的嗓子也便放低一點了。

（圖為「火燒罪惡城」片中一幕）

森和達史頓 演技揮灑自如

在「步步驚」中担任男主角的森和達史頓的外貌，介乎東尼柏堅斯及杜魯福的愛將尚彼里奧之間。本來，森只是一名普通已極的演員，就像許多有才氣而無名氣的演員一般，默默地做自己本份的工作，但「大亨小傳」之後，他忽然變成忙人，他不知道這種變是怎樣發生，他說那也許是他一九七二年演「庸人自擾」莎劇所帶來的，是那部劇令他得着「大亨小傳」中的重要角色。

在廠省的劍橋長大的森，父親是教師，他在東部的學術區城中渡過童年及少年，一九六二年，他畢業於耶魯大學。森已婚，但現已跟任攝影師的太太巴拉鍾絲離婚，兩人却仍保持友善的關係。每星期，森都去羅德島探望巴巴拉以及他們那現年六歲的兒子占米，三十四歲的森，目前是否有別的女朋友，他不甚願提。

森跟當紅的演員合作拍片時，他全無懼意，亦無特殊感覺，他覺得彼此身份相同，都是電影工作者而已。他的「步步驚」演員甚多，大部份均為前輩演員，但他仍將演技發揮自如。在片中，森飾演一名石油探測員，被公司派到土耳其去工作，在返回美國途中，他屢次被人意圖謀殺，於是造成許多驚險的局面，不過始終他都是安安全全地回到他的國家。

淺彈輕唱

丹鳳

補番條數

傳狄娜有意復出螢光幕，她表示願意主持一個兒童節目，與小朋友在一起。大概因為以前拍的戲，多數是「兒童不宜觀看」，所以有此願望，聊作補償也。

改錯名字

黃楚穎簽約無綫，首次派演話劇「相見歡」，即以角色性格不合而辭演。有人說眞正原因是她不甘屈居配角。無論如何，這回是「相見不歡」。

無意之間

杜麗莎曾是仙杜拉勁敵，這回奉公司命合拍特輯，仙杜拉演垃圾佬，杜麗莎演鐵甲人，前者向後者一刀砍下，用力點稍為差遲，以致杜麗莎擦傷頸部。此所謂「無情力」也。

抗暴力衆志成城

貨櫃車司機不再受壓迫，決心糾衆反抗，圖為在動作片「反抗」內，貨櫃車司機羣起反抗，惡人全部被掃盡的刺激一幕。

影壇近事　行韋

嘉禾電影四四期 有雛鳳五美彩照

暢銷世界的電影雜誌「嘉禾電影」第四十四期十一月號，經已出版，是期以靚女潘冰嫦為封面，彩色插頁有雛鳳五美、龍劍笙、梅雪詩、陳星、甄珍、「密宗聖手」外景在尼泊爾，許冠傑、汪萍、「洞房花燭夜」，「獵獅計劃」緊張刺激，與及彩色大頁王恩姬，還有特稿，李小龍的影子中一龍、王羽與三船敏郎合作「五金剛」在英拍名劇「帝女花」，能編者，少林俗天拳，內文能武的朱青，許冠文、蒲團，變色的太陽，羅的斤両，騷胡錦變成嬌妻，譚道良狠戰陳星，黃楓檢回一條命，陳元龍大耍霸王槍，沒有敵拔烈福的世界，內容多姿多采，圖文並茂，書報攤有售。

朱牧拍馬場影片 許冠傑嘆無鄰居

朱牧堅持，無論如何，要拍一部以馬場為背景的影片。這部影片，很可能是用「馬場風雲」作為戲匾。雖然他曾經在影劇自由總會，登記了四個以馬場為題材的片名：「馬場風雲」、「神駒香攤」、「馬場神父」、「快活谷大風暴」等，不過，經過考慮他還是比較喜歡「馬場風雲」這個片名。但「馬場風雲」不會太快開拍，必須在他先完成了「阿茂正傳」之後。「阿茂正傳」的一切籌備工作，主演人選都已經解決了，祇待朱牧一聲令下，便可以立即開拍了。

最近，朱牧除了籌備「阿茂正傳」的事情，還要騰出一些時間，為他另一部即將推出的新片「拍案驚奇」搞宣傳。這是他最新的一部片，包括有「麻將趣事」「有口難言」與及「圓謊記」等三小節，是一部很有綿頭的影片。

許冠傑遷了新居，居住環境異常舒適，這位紅過歌、影、視三界的紅星，也有一些小小的煩惱。許冠傑的新居非常寬敞，而且，經過他刻意的佈置，充滿了藝術氣氛。祇要到他家去過的人，都會有特烈的音樂感。在許冠傑的大廳中，放了兩個他最心愛的結他。同時，在廳中還安置有四個叭喇，這是標準的立體聲設計。在閒中無事的時候，許冠傑會放一些音樂唱片聽聽，增加他的靈感，同時，也會播放他自己的聲帶和唱片，在他自己的唱片中，許冠傑最喜歡的，便是「鬼馬雙星」的兩首插曲，這部片，在短期內重映。

許冠傑表示：他感覺有點美中不足的是，沒有鄰居，感到比較單調。有鄰居，生活相信可以多姿多采。不過，既然沒有鄰居，他祇好作沒有鄰居的生活方式了，每天聽聽音樂也是賞心樂事。

劫色強徒

□昌華

四十四：要訪尋明心師太

「她說誰是唯一的親人？」陳大宇焦急地說來。

「那是明心師太，在鯉魚門的望海觀音廟居住。」

羅麗娟繼續道：「陳姑娘說，她每月總要去探望明心師太一次或者兩次的。」

陳大宇聽完羅麗娟一番話之後，有點失望，他以爲羅麗娟說陳姑娘所說的唯一親人，一定是她的兒子，在孤兒院的兒子，但她沒有這樣說。

羅麗娟繼續道：「所以，我猜陳姑娘一定是去了望海觀音廟的明心師太處，你要去找她嗎？試試看，也許會找出個頭緒呢。」

陳大宇想道：「對的，我們去明心師太處找找她吧。」

羅麗娟聽見他說去找母親，於是道：「我陪你一道去吧。」

座落鯉魚門外的望海觀音廟，是一座小庵堂，面海背山，平時的這裏環境清幽，祇有觀音誕前後才會熱鬧。這天，陳大宇和羅麗娟來到這裏，看見一家孤零零的小廟，門外一株萬年松，環繞庵堂四週，種有疏落有緻的觀音竹，還有幾棵蒸樹，清雅宜人。

羅麗娟先行，穿過竹籬，看見一個老婆子坐在堂前唸經，手持念珠，正面供奉了一位觀音大士，一位金童，一位玉女，在旁侍奉。這位老婆子看見有人來，立起相迎，問道：「兩位施主來拜觀音嗎？」

陳大宇急不及待的說：「不是，我們是來找明心師太。」

不巧，老婆子瞧他們一眼，繼續道：「兩位來得，師太坐關，這個月，不見任何人。」

羅麗娟笑道：「眞是不巧，那麼我們燒過香，拜過觀音就走吧。」

老婆子引他們入庵，取了香燭在觀音殿裡，羅麗娟燒過香後，對陳大宇道：「大哥，來叩頭吧，」她虔誠地向大士叩頭。她向陳大宇打個眼色。

陳大宇知道她一定是有甚麼鬼計，走過去跪下來，羅麗娟低聲道：「你把婆婆絆住，我去後面搜一搜。」

拜完，他們起來，陳大宇對婆子道：「婆婆，有件事想請你指敎，人家說，觀音送子，是否眞有其事，我們夫婦結婚幾年，至今未有孩子，假如我們求子的話，要不要作點法事之類，要不要多上點香油？」

老婆子笑謎謎道：「你剛才沒有虔誠的向大士默禱嗎？你的心願，大士知道了，自然會送一個乖乖給你，將來乖乖滿月了，就來上契大士娘娘，備好了三牲來酬神便是。」

小說

花鼓謠

□南宮搏

一、鳳陽城破

鳳陽城，在寒風呼呼中起火了！

風增加火勢，夜間，三十里外就能看到鳳陽城中的大火。人們知道流寇攻陷了大明皇朝發祥地的鳳陽城。

鳳陽城有二千多官兵，照理可以守得住的，然而，城內這樣大的火，自然是流寇攻破了城。

在城外二十多里的朱家村，人們在看火。

據古老相傳，朱家村的風水好，災難不會侵來。到處蝗災、旱災，但以朱家村爲中心，何家村、高家村、陸家村、湯家村這一個區域，蝗蟲不曾飛來，旱的情況並不嚴重，祇有高家村和何家村各有一區因無水而荒了，其餘雖然也缺少水，但朱家村的一條溪一直有水，附近三個塘，存水也不算少。因此，這五個村在蝗旱中，仍有五成左右的收成。人們稱梅花五村，福星高照。

現在，梅花五村的人都在看城內的火，朱家村的朱秀才雙眉深鎖，態度很嚴肅，旁人問他，他大多不回答，連他的女兒出來詢問時，他也不應，當女兒再問時，他以不耐煩的口氣說：

「去睡，不要出來，天氣冷，風大！」

女兒伸伸舌頭，走開了——但是十五歲的朱貞，雖然受嚴父管教，但人很頑皮，她並不怕冷，她要看城內的大火。

她悄悄地轉到屋後，攀上樹去，朱貞會爬樹，祇要父親不在，她就會爬樹——她甚至會和男孩子們玩。

她攀上了樹，眺望着大火。

直到人們散時，她才一溜而下，先回家中，她聽人們說：「梅花五村風水好，有菩薩保佑，流寇不會來的。」她對於自己所住的地方有風水好之說，時時懷疑的。但是，她對流寇又迷茫着，並不害怕！

一夜過去了，在天明時，北風已歇，城內的火也看不見了，但鳳陽城上空，仍聚結着烟霧。

朱家村曾經派出人去打聽，據回報，流寇有幾萬，黑壓壓地一片，像蝗蟲，至於官兵則已逃散了。

梅花五村很靜——但是，這靜又祇保持一日夜，忽然之間，外面守望的人打起鑼，有人叫出：「來了！來了！」

於是，家家戶戶逃——散漫地逃，照大家自己以爲好的地方逃！

朱秀才一家人多，逃向一片樹林，可是朱秀才的女兒却在奔逃中散失了，不知如何而遺落，或者，與她的小脚有關係，但別的小脚女人大多能拼命逃出。㊀

紋外之音

□黃思騁

十五．

第二天，阿芳去銀行，順利將那張五千元的支票兌了現，回家的時候先到九婆家裏去轉一轉。

「怎麼樣，」九婆問：「昨天你們去甚麼地方走來？」

「拿了別人的錢，總得還報他才是，」阿芳說。

「這麼快就給了他？」

「早點了結，早點安心。」

「你怎麼知道他下次還來？」

「契媽，他一次過給了我五千元，怎會不來。」

「這個人怎麼樣？」

「人很不錯，做事痛快，一點也不拖泥帶水。」

九婆很了解契女的性格，稍一觀察就說道：「阿芳，你不會像阿女一樣，假戲眞做吧？」

「契媽，你怎麼啦，他對我這麼好，我難道能一點人情味也沒有不成？」

「當然，你可以有人情味，但你比不得阿女，她不但沒有和阿來正式結過婚，而且也沒有孩子拖累，你沒有這些條件。」

「我不會嫁給他的。」

「祇要你不變心就好。」

「剛才我去銀行，把五千塊錢拿回來了，你打個電話給徐太，要她到你這裡來拿錢就是。」

「不必特意叫她拿錢嘛，我想一兩天之內大家的手又癢了。」

「我暫時不想打牌。」

「喲！這句話從你的口裡說出來可眞難得，這是爲甚麼呢？」

「不爲甚麼，因爲我的手氣不好，想休息一些日子。」

「這是辦得到的嗎？阿女昨天就打電話來約過了，要我們明天到她家裏去。」

「契媽，你說我沒有時間，中午要做飯，晚上也要做飯，還有這麼許多家務事。」

「過去打牌就不提家務，怎麼今天忽然提起家務來了？」

「明華已經說話了，說我一打牌就把家裏的事擱在一邊。」

九婆望望她，說道：「阿芳，我覺得你是交上了桃花運了，我一看你的臉和眼睛就知道。」

「那有這回事！」一○○四

通天跑街

□鐵

嫖賭兼顧創新招

周維岳邊行邊說「四眼久」的一段古，原來這個「旺角賭王」隨風轉舵，執埋幾間大檔，轉業看來甚大陣仗的「疏肝中心」，單看佢大的霓虹燈招牌，可知手筆絕非等閒。我不由問道：「老周，你而家牽着我走，是否就是帮襯呢間『中心』，去『疏肝』嘛？」

周維岳移步如故，邊聲應道：「呢間新架步，四眼久雖然落足本錢，規模稱霸旺角，但係我去過嘗試，不過新瓶舊酒，全無新綽頭，裡面格局仍然係酒帘式，垂簾卡位，全新乳膠梳化，坐落幾夠舒服，係人都知呢種卡位，係『暴珍人類原料』嘅專用地方，藏污納垢，自所難免，所以撲鼻腥氣，犀利過鹹魚欄，陪坐女仔縱然靚過天仙，亦難摸起色心咯……」

我插口說道：「你提起，我都作嘔，其實間間掛起招牌嘅公開色情架步，都係一樣，有時裡面伸手唔見五指，抱住一個阿婆嚟疏肝，都會瞭查查，做咗羊牯。咁嘅法，呢個四眼久投資幾十萬，開咗間鹹魚欄一樣嘅『中心』，豈不是註定蝕本？」

周維岳答道：「四眼久開設呢間『中心』，志在收容一班麗下手足，免致投閒置散啫，個班手足總算喺外面人頭熟，講面子，倒學到係各架步裡物色十零個紅牌撈女，增強陣容，其中有一個眞有『旺角皇后』聲譽嘅咕女，似足碧珙巴鉀，熱力萬鈞，以前喺公寓應召短叙，例牌收一百，轉入咗呢間『中心』，改用『大鐘』『細鐘』方式應客，收入反而大大減少，上次我去帮襯，叫『皇后』同我入『大鐘房』，想話短叙一下，但獅子開大口，要兩嚿水，我問佢轉咗地盤，點解加價成倍？佢話呢度唔係公寓，貴一倍，唔出奇。我惟有數幾張嘢去，坐一陣卡位，就鬆人。咁樣『同人唔同價』，鬼去帮襯『中心』咩，四眼久呢幾十盤投資，梗係日本潛艇收檔。」

我好奇地說道：「呢班攬手，食慣踏檯飯，一旦轉行食歎飯，諒必吞落肚，都話冇癮嘢。」

周維岳笑嘻嘻應道：「你講得啱，但咁鑿於歎飯雞食，最近係『中心』裡面兼營狗馬即場外圍博殺，每逢賽日，嫖客一邊左擁右抱，一邊可以落注即場，個個卡位有收音機播送賽果，當當賭殺，可惜兼好嫖賭之人，還是寥寥無幾。」一○○○

碧血映紅粧

諸葛青雲著　余丹青插圖

式四七

說話的是紅姑，她和李琬二人，就像是由地底下冒出來似地，突然出現在他們身旁，紅姑手中還捧着淳于坤被震飛的寶劍，當她看到淳于坤居然還活着時，不由訝問道：「咦！白姊姊，妳怎麼不殺死那個大壞蛋……」

本來是垂頭喪氣，有如鬥敗的公雞的淳于坤，一見到紅姑，不由目光一亮，道：「紅：……」

但他僅僅叫了一個「紅」字，就被白君玉凌空一指，給打斷了。

好在淳于坤的那一聲「紅……」是當紅姑正在說話之間發出，未爲紅姑所察覺。

白君玉暗中吁了一口氣，才徐徐地說道：「紅姑，有時候，我們也該給壞人一個自新的機會。」

「可是，娘說過，要妳一定殺了這個大壞蛋的。」

「恩師面前，我自己去解釋，妳現在年紀太輕，還不懂得這些。」

「我想，妳說的定有道理，現在，我已經有點懂了。」

「懂了就好，紅姑乖！」

「白姊姊，妳已有了寶劍，這枝寶劍送給我好嗎？」

「我本就想送給妳作紀念的。」

「白姊姊，妳眞好。」

白君玉却向李琬問道：「娘，宇文姊姊那邊情況如何？」

李琬含笑說道：「她跟成紅玉還是不分勝負，那邊有朱姥姥等人在掠陣，我不放心妳這邊，所以才趕到這兒來。」

白君玉向乃母使了一個眼色，道：「娘，兒已沒事了，您還是帶紅姑去那邊坐鎮吧！」

「好！」李琬含笑說道：「玉兒，妳得儘速處理，宇文仁老賊，可能就要趕來。」

「我知道……」

白君玉嬌應聲中，驀然發覺淳于坤已解下劍鞘，向紅姑連連揮舞着。而且，雙目中都是熱淚盈眶。

原來淳于坤已于寶劍被震脫手時，同時被白君玉點破「氣海」大穴而廢了一身武功。此刻，他已形同常人。

方才，白君玉爲了怕他說明紅姑的身世而點了他的啞穴，雖然不能說話，但全身行動都是自由的。

他面對自己的骨肉，不但不能相認，連話都不能說一句。自然是一個非常難堪的局面，因此，他才連眼淚也急了出來。

白君玉自然明白他揮舞着劍鞘的用意，也有意促成他們父女相認，因而向紅姑說道：「紅姑，去將劍鞘接過來。」

紅姑緩步走向乃父身前，接過劍鞘，脆聲說道：「謝謝你……別哭啦！我白姊姊又不殺你……」二四七

降龍珠

□東方玉著□

蓋世豪道：「他信上寫着『何文秀手書拜上』，自然是他親筆所書了，但信上字跡，十分拙劣，又故作匆促書成，好讓大家覺得他是臨行之際，匆忙書就，何文秀中過文進士，書法決不可能如此俗拙劣，由此可見這封信是有人冒用他的名字所寫的了。」

白玉霜：「你是說，這封信，不是何文秀所書，那也等於說約咱們到神龍谷前會合，也不是何文秀的意思了。」

蓋世豪道：「可能如此。」

白玉霜沉吟道：「何文秀不是反覆小人，約好在此地見面，不可能不來，莫非發生了甚麼事故？但這也不對，不說何文秀一身武功，甚是了得，他身邊左右護衛田縱、田橫，掌上練有奇功，江湖罕與匹敵，他帶來的三十名武士，也個個身手矯捷，武功不弱，稱得上是一支百戰勁敵，怎會發生意外呢？」

蓋世豪道：「這很難說，神龍令主神秘詭異，行事往往出人意料。」

慕容貞低低問道：「白姊姊，妳看怎麼辦呢？」

白玉霜冷然微哂道：「沒有何文秀等人，我們一樣要直搗神龍谷去，就算他有詐，又豈能改變咱們的決心？」

薄一刀道：「對，咱們直搗神龍谷，這叫做見怪不怪，其怪自敗。」

白玉霜緩緩走到唐思恭面前，說道：「唐老莊主，神龍谷如何走法，你給咱們領路吧，祇要到了神龍谷，救出卓兄弟，我自會放你，但你如果妄想逃走，或心存奸詐，故意把咱們引入歧途，那麼第一個死在我劍下的就是你了。」

唐思恭祇覺她雙目射出來的寒光，有如兩把霜刃，使人不敢睜目，心頭暗暗吃驚，忖道：「這丫頭好精湛的功夫，好濃重的殺氣！」

一時不敢使詐，唯唯的道：「神谷老朽祇去過一次，而且照例車子在馳近谷口之際，就得放下棉帘，不准向外偸窺景物，是以老朽也祇知大概方向……」

白玉霜道：「唐老莊主心頭既有大概方向，那就差不多了。」

一面回頭朝王不留行和黑摩勒二人說道：「唐老莊主給咱們領路，二位就跟住他，一同在前面好了。」

王不留行和黑摩勒躬身應了聲「是」，黑摩勒側過臉去，說道：「唐老莊主，請吧！」

唐思恭沒有作聲，默默的舉步走去。

王不留行、黑摩勒兩人立即跟着上去，大家也相繼上路。

中午時分，到了一座山谷旁邊，大家吃着乾糧，略事休息。

唐思恭道：「白姑娘，老朽認識的路徑，到此爲止，再進去，老朽就沒有把握了。」

白玉霜道：「你說過，快近谷口，就不能偸窺車外景物，你祇知大概方向，那麼是從那個方向去的？」五一三

兩公婆以和爲貴

老膳　叔木

老妻成日記住我今晚有打電話通知佢，唔返來食飯，雖然佢在傾計之時，似乎已經唔記得咗呢件事，然而對唔中提吓，令我大惑不安。索性執件衫去沖涼，唔理佢矣。夫妻之間之「冷戰」，若非事態嚴重，則好快就冇事，正如所謂牀頭打交牀尾和也。如要牀尾和，則少不免要一番矣。

出來再同老妻傾計，由我先開口，因老妻鼓起泡腮，作唔睬我之狀也。我沖凉祇一個骨鐘，行出來老妻已成個變咗，可知女人十八變，乃係唔可以否認者。其實兩公婆，除非離婚，否則一世人相斷守，又何必爲些少事而搞至反面冷戰。不過理論上雖然咁講，事實上並非容易做得到，祇因個個有面皮，人亦有面皮，若夫妻任何一方做的嘢或講嘅說話，令到另一人失面子，則小氣之人，幾大唔肯寬恕者。當然要睇個人之脾氣個性如何，有些樂天派之人，則又冇所謂。其實唔止夫妻，即人與人之間之關係，亦係十分微妙者，不過總要抱住每個人均有唔同之個性，因此要大家相就，方能長期做老友也。

想起現代之世界，同以前的確唔同。舊陣時之人話積穀防飢，養兒防老，現在已經行唔通。香港之人口增加，但食米反而減少，祇因香港人之生活標準提高，多食餸而少食飯，故食米之消耗減少矣。此乃完全環境作祟，以前打仗時期，冇乜嘢食，祇好食飯，有鹹魚鹹蛋做餸，已甚爲滿足，總不至到好似以前在大陸，啱啱共黨來咗之後，攪到缺糧，人人唔夠食，於是提到有所謂三蒸飯者，加多的水，煮飯後再蒸，務求以最少量之米，煮最大煲之飯。所以我認爲積穀防飢，已非現時代所能通用者矣。在大陸就唔同，有飯食而食得飽，已經謝天謝地矣。

至於養兒防老，更加行唔通矣。現在好多人失業，畢業生若非成績特別好，或者有人事關係，搵份工打並非易事也，當然，打工打咗十幾二十年而且對於某一行業特別有經驗者就唔同，否則養大兒子，俾佢受教育，捱十幾年交學費，每年又要買教育當局批准發行之新版教科書，即唔計伙食，亦所費不少，但係佢地自學校畢業之後，養唔養你，乃係一個大問題矣。況且佢自己亦要成家立室，佢所搵之銀紙，養唔養得起兩老？

因此現在呢一個世界，不能靠仔女者，要靠自己。想到呢度，不禁想通晒，何必要同老婆頂頸，佢發惡，由得佢發可也，總唔見得佢可以日日拉長個面，以冷而孔對待我者。因此我沖完凉之後，即索性同老妻試吓傾計矣。總之兩公婆以和爲貴，不能爲一兩件小事而攪到互相敵對，否則老咗之後如何過得埋呢一世！一○○九

人何處

□野草

不久，我們這個平靜的家庭裏，果然來了一個從未來過的客人。

是的，婉嫺來了，她不僅給我們帶來了許多名貴的禮物，也給我們帶來了更多從未有過的歡樂！

她送給我外祖母一些美味可口的食品，送給我三個妹妹的，是顏色鮮豔的衣料；而送給我弟弟的，是他最喜歡吃的東西——菓汁糖。

難怪在近日談話中，她常常探聽我各人的愛好了。

許久以來，外祖母便不斷催促我早日成親了。今天看見我有女朋友來訪，更高興得了不得，她熱烈地招待着這位初來的客人，一忽兒搬椅子，一忽兒倒茶，一忽兒這，一忽兒那，竟鬧個手忙脚亂，倒把婉嫺弄得手足無措。

我的妹妹弟弟們，看到有人送給他們這麼多的禮物，開心極了，他們鬧哄哄地包圍着婉嫺，歡欣地叫着：

「黎小姐，謝謝你！」

「黎小姐，謝謝你的禮物。」

「謝謝你，黎小姐。」弟弟嘴裏吃着糖：「你的菓汁糖眞好吃，下次再送給我菓汁糖。」

鬧了一陣，外祖母藉口吵擾客人，把他們遣開了，甚至還示意我走開，起初我莫名其妙，後來才明白，原來她老人家要跟婉嫺單獨談話。

走出露台，眼睛望着天空，耳朵却伸向屋裏，我聽見外祖母和藹的問：

「黎小姐，你今年幾歲？」

「十八歲，」婉嫺答。

「結婚了沒有？」

「還沒有，」婉嫺輕輕回答，聲音很低沉。

「該結婚了，」外祖母說：「我十八歲那年，已經做媽媽了。」

沒聽見回答，忍不住偸偸向屋裏看。婉嫺雙頰微紅，羞澀地望着外祖母。忽然，她若有所悟的轉過臉來，剛巧跟我的眼光接個正着，她的臉更紅了，連忙別過臉去，避開我的視線。

回過頭來，再次仰望天空，一陣奇妙的溫馨，在我的心底蕩漾着。隨又聽到外祖母說：

「我外孫文軒，今年二十二歲，還沒有成親。他是個好孩子，爲人忠厚，品性純良，謹愼，節儉，他不抽烟，不喝酒，不賭錢，做事負責，對人和藹……」七二

星垂平野

□貞風

七：忘形的時刻

看，坐在兩位小姐當中的劉民風，這時已是一副酩酊之態，口若懸河地說個不停，大概愛喝酒的人，有了五成酒意後，便是最興奮忘形的時刻。

劉民風說過酒的滋味是苦澀的，但他却愛喝這味道苦澀的酒。想來就是被那種興奮忘形所吸引。這種情況，反而使霍志帆躊躇起來，他自己酒量好，却不喜歡鬧酒，他想老朋友之間敘會，天南地北地扯談個痛快，那是最令人愜意的事，但是如果大家都有了酒意，在醺醉狀態中亂說話，那還有甚麼意義？

而且說實在話，他也不大喜歡美娟和婉雲。霍志帆並不歧視舞女，何況她們兩人，也還是他們一起到舞廳去遊興時認識的。他祇是覺得，今天仍然在窮愁之中的黎恩和劉民風，還要埋首在風月場所中，那不是太不長進了嗎？

他默默無言坐下，旁邊的胡威像想到了些甚麼，立刻挨近他的耳邊說：「不要就心，告訴你一個意外，今天是伍子勳請客，他贏了馬，而且是他說歡迎座上有女賓的。」

那的確是一個意外！霍志帆不期然望了伍子勳一眼，祇見他在瞧着黎恩和劉民風兩人的醉態

純正蜂蜜・菊花

滋潤養顏　味美可口　常飲有益

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

中聯搬運公司　專門搬屋　香港H-627922 628973　九龍K-333560 333532　彌敦道K-632345 628647

幸運旅遊社　各國　特快簽證　特廉機票　歐美包機　台證　菲律賓　曼谷　台灣　特價觀光團　歡迎查詢電話：K854581 K856932

商業

德法烹飪學院　新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書　京菜　薄餅　糖果　西餐　腸粉　蝦片　荳腐　水吧　調酒　麵飽　西餅　油器　打麵　粵菜　燒烤　點心　旺角彌敦道494－496號晉利商業大廈21樓全座　冷氣課室　歡迎參觀　宋章　電話K306427

招生

台北 $440　曼谷$750　星馬$850　東京$650　美加1350　定位⑤237266 ⑤254733

週末午夜場　今晚十一時半

香港：皇后　皇都　京華　太平
九龍：麗聲　快樂　金門　寶聲　國寶　聯邦　國際

拿出證據來：百五十萬觀衆的六百卅萬紀錄

嘉禾最熱雙綫　徇衆要求重映　何必多思疑　呢套最穩陣

請來開懷暢笑・好過服大補膏

監製 鄒文懷　導演 許冠文　兒童不宜觀看

領銜主演 許冠文 許冠傑　領銜主演 呂有慧 丁珮　客串主演 黃霑 喬宏

鬼馬雙星　GAMES GAMBLERS PLAY

嘉禾・許氏聯合攝製

工商晚報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字三十四個　每天三元暫收七五折，即每天二元二角五分，如連刊三天者，另送一天，（醫葯除外）以四段爲限。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大厦台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民衆大厦台灣民生物產有限公司

絲印機移印機　買靚價平交貨快可印任何物件免費教用及保用垂詢請電H541789或駕臨黃竹坑業發街志聯興工業大廈十樓B座大江絲印機廠

七客位大平治房車專爲旅遊觀光　結婚花車服務　請電K657855　力行汽車服務有限公司

聘請　聘請會計文員　男性・中學程度・中文書寫端正流利・略懂英文及會計・曾在公司行號任職兩年以上者爲合格・請詳列履歷並附照片及希望待遇若干・寄灣仔工商日報W第61信箱合則函約面談・

租售　石屋平售　近市區有契據水電電話齊備三百四十呎一萬五千元③式五〇七五八洽

招租　半山旺舖　堅道壹號地下1500呎租1800元合士多小食裝修西藥　電話③813990杜

醫藥　祖傳　岑良子　中醫　古方專醫：二服見效　筋骨走痛　關節腫痛　頸項風痛　手脚痺痛　腰骨酸痛　半身無力

風濕　胃氣痛病　（保証一服斷根）　肝胃氣痛・胃酸過多　腸胃風痛・飽脹作痛　腸胃潰瘍・胃下垂　大便紅黑・消化不良　以上各症——免費檢驗——對症

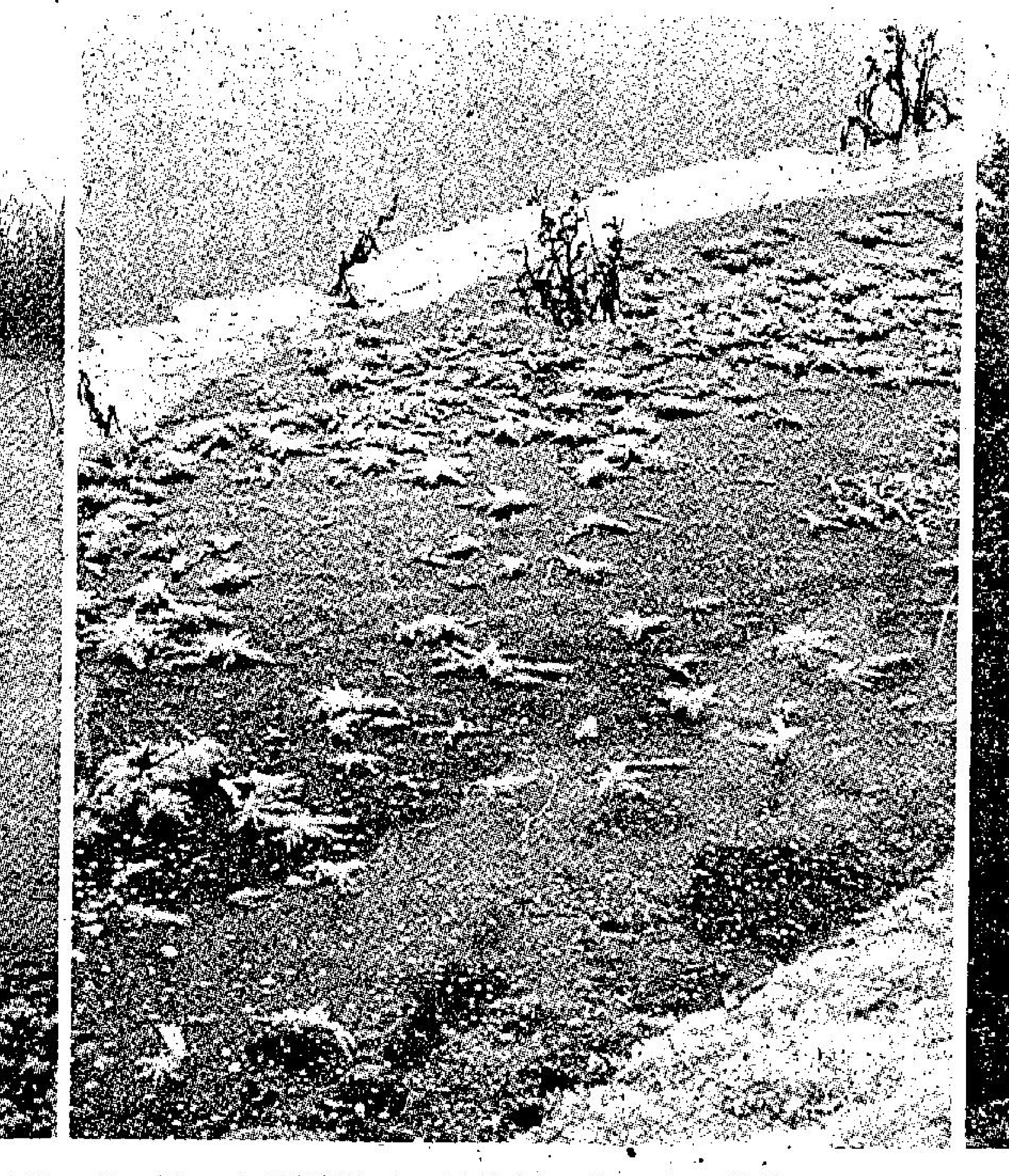
九龍醫館：旺角彌敦道六七九號二樓（近亞皆老街口）診症：上午九時至一時　下午八時至十時

香港醫館：灣仔軒尼詩道三六一號三樓（天樂里口斜對面）診症：下午二時至七時（公衆假期照常診症）

分類小廣告　效力大・收費廉

保証根治　名醫一雅高士經廿年研究成功新藥　寶石白蝕膏

黃華湛醫生　無痛脫落・永不復發　痔瘡　痔　血　內外痔　日本療法　不用刀割



談自然風景攝影

・賈雨・

大自然是一個謎，無論科學如何昌明，工藝如何發達，大自然依然保留着一種神秘的色彩，這個深不可測的領域，是攝影家永遠有興趣去窮其究竟的。

自然風光不但千變萬化，而且氣象奇偉、光采奪目，所以成爲攝影家最佳的素材，也是一種技巧上的挑戰。

在大自然景物沒有窮盡的題材中，如何攝取成爲我們照片中的畫面，最主要是靠我們對藝術的靈感和修養，而技巧不過是附屬的問題，閒來一機在手，多遊名山大川，游目騁懷，也是使我們擴濶胸襟和廣拓視野的方法。

本文僅能討論一些技巧上的問題，自然景物的獵影，首要關鍵是取景問題，我們要學會從繁雜的景色之中，選取那些有特點和有美感的片段。同樣，我們也要學會從平淡和簡單的景色之中，選取那有吸引力和有欣賞趣味的片段，養成審美觀念是個最基本的條件，這種培養的難和易，要視乎個人的品賦和氣質而定。但最少，美麗的風景是每個人都會欣賞的，問題祇是如何透過本身的技巧，把這些美景表現在照片之中而已。有些風景看來是美的，但攝到照片上不一定就美，也有些風景看來是不美的，但攝成照片又可能是美的。

選景的時候，最好是利用相機上的觀景器，逐處瞄看景物，不要單靠自己的肉眼。眼睛所看到的效果和鏡頭拍攝出來是不相同的。欣賞自然景物要從大處着眼，但拍攝風景則要從小處着手，我們從觀景器中選取有代表性的片段，選取那些有特點，有意境和有深度的片段。

選取時要考慮構圖的問題，這就是在觀景器中，怎樣去安排選取的景物。首先選取某種景物作爲主題，然後環繞着這中心景物，選擇前景和背景，使照片有深度，有畫意，通常風景照片最好以人作爲主要趣味點，不但可以增加點動態和生活氣息，也可以作爲景物的比例。但人物不要佔太大的位置，以免喧賓奪主。有些自然景物的照片不以人作爲趣味中心，或者以遠屋、叢林、小舟，或以落日、天氣的變幻等作爲趣味中心，也同樣具有吸引力。（下期續完）

任適教授 廣告攝影

本港青年攝影名家任適，自前月在大會堂演講廣告攝影技術，當時聽衆擠擁，多感廣告攝影，是市場確屬需要，會後紛請任氏教授。現任氏爲因應需求及培育該項專材起見，特在銅鑼灣他自營之神光廣告攝影中心創設廣告設計攝影專科學院，加聘廣告設計、印刷、繪畫等專家及充實設備招生教授。課目着重藝術攝影、繪畫描索、印刷原理、黑房特技、沖印放大及各種攝影器材燈光運用實習，每期授課兩月，以迅速確實方法教導，務令學生學成應用。

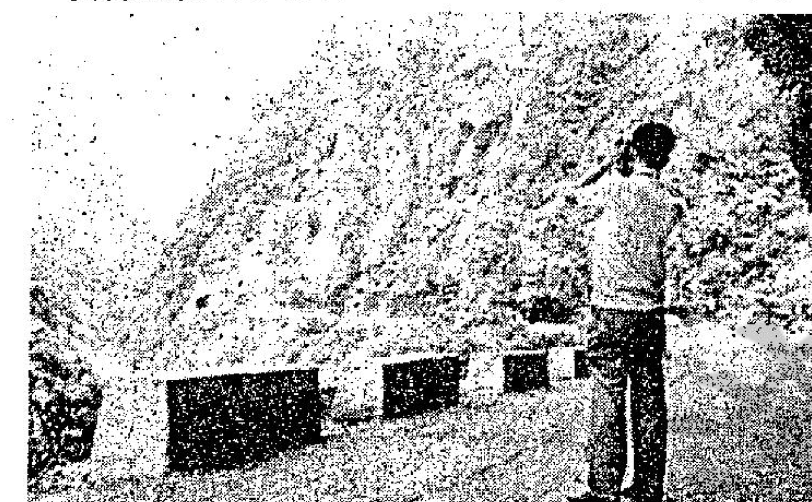
如願學習者，可向香港銅鑼灣電器道卅六號P、Q座神光廣告攝影中心索章報名。或向威靈頓街四十七號索章。

蔡應青鄭穎生 獲英學會榮銜

本港影友連日獲得英國皇家攝影學會航訊，據悉本港影友考獲該會會士ARPS銜者計有：蔡應青、鄭穎生等，均以黑白照片應試，誠爲攝影界的喜訊，由於郵遞影響，預料日間可能續獲消息，屆時再行報導。

讀者畫廊

橫貫公路　袁生



「橫貫公路」是台灣經人工開發後的天然景色，氣魄雄壯，但作爲攝影的素材時，則由於山石重叠，缺少青葱的樹木，所以較爲單調，必須從人物與角度方面設法加工，使畫面更爲完善。

這幅作品的角度很好，從曲折的路面，把視線帶領到山谷深處，有一種天然奇偉的氣氛，而更可以改善的，是採景點應該提高些，作輕微俯角拍攝，使曲折的公路在畫面更爲明顯些。

人物方面，雖然獵影別人的獵影頗饒趣味，但作爲畫面主體的人物，只能够看到背部是一個敗筆，最好能够設法避免。

讀者畫廊

吊橋　袁生

「天祥」的吊橋也是台灣華美的風景區，長達數丈的吊橋凌空飛越兩山之中，畫面的壯觀，誠屬不可多得。

這幅以「吊橋」爲題的作品，最可取的也是角度，使整條略成弧形的吊橋完全呈現畫面中，加上背景草木扶疏，造成豐富的色階，在技巧上也十分成功。

但是我們拍攝風景和人物照片，應該知道藝術和紀錄性的分別。而一個對影藝有修養的人，就應該不以拍攝紀錄性照片爲滿足。比如這幅作品，人物都站在一堆，就是有紀錄性的意義，用藝術角度看，則嫌太呆滯乏味，假如改變一下方式，使各人魚貫而行，視線不朝向鏡頭，豈不比較活潑，而又能兼具紀錄性的意義？

香港攝影會卅屆 黑白組沙龍揭曉

香港攝影學會主辦第三十屆國際攝影沙龍，黑白照片組已於本月二日（星期日）下午在該會所進行複選，由於世界各地影友大力支持，收到作品一千六百餘幀，成績異常美滿。由李福慶、梁超文、任適、周宗濂及陳汝姬等五位擔任評判，本年度各地及本港影友優秀作品委實不小，幾位評判委員，經六小時馬拉松式審愼評選，結果，獲獎作品及本港影友入選成績評列如下：

金像，捷克作者，銀像，英國二人，比利時，阿根廷，銅像：中華民國宋銘，阿根廷、南斯拉夫、泰國、奧國、何牙利，銅華：蘇聯、比利時、美國二人、韓國、德國四人，香港藍志清、歐陽偉雄，奧國、英國。

本港影友入選四張：陳兆琨、常惠珍、藍建勳、黃其楷。

入選三張：蔡國雄、林楓、張以強、楊柳青、楊正之、李新源、歐陽偉雄。

入選兩張：蘇基盛、李晉堅、黃炳榮、賈里奧、周勵才、何國木、羅章堯、譚寧、藍志清、劉仕琪、劉寶權、黃志勳、張震東、葉煊全、葉煊騰、李偉明、崔偉平、潘文治、林其金、潘樑、黃忠堅、李日耀、余蔭信、廖群、盧福智、李祥、區展基、葉昌。

入選一張：黃澄江、郭炯祥、吳柏良、黃秋榮、黃煒民、楊德標、陳樹人、鄭連惠、陳海、田均平、李沛鴻、關煜健、陳治棋、羅章堯、馬鈞洪、林志光、方文華、張炳耀、梁天佑、林仲英、任華、黃炳泉、陳蘊棠、唐景祈、唐永添、盧雲、郭曉波、郭俊偉、潘自強、任禮中、譚錦超、關仲元、張伯根、N. J. V. WATT、梁鵬、羅炳輝、黃爵平、區永森、陳雲輝、余渭濂、鄺振球、張邦達、R. W. MOOR WOOD、郭忠源、陳湛英、李志誠、鄭耀祖、黃錦華。

又彩色照片及彩色幻燈片組已定於明日星期日中午一時在軒尼詩道三五二號昌業大廈二十樓，該會會所內公開舉行複選，歡迎愛好攝影人士蒞臨參觀。

香港幻影會定期 慶祝五週年會慶

中華基督教青年會必列啫士街會所「香港幻影會」成立五週年紀念，定本月廿三日星期日下午五時開始，在香港銅鑼灣華都酒店廿七樓金鑾殿舉行第五屆理事就職典禮暨會員聯歡大會，國泰航空公司贊助單人來回香港—菲律賓機票一張，勵達旅運國際（香港）有限公司贊助單人來回香港—台灣機票一張，怡和洋行「洋酒部」贊助貓麥波打及喜力啤酒，香港華都酒店、石利洛洋行、西班牙東亞有限公司及各熱心會友贊助名貴獎品，以供幸運抽獎，並特設專題攝影比賽組，分彩色幻燈片及照片組，獎品由創辦局主席謝健邦贊助，許福明老師精心設計靜物及燈光人像，邀請影視紅星造像，李祖烘主持斌達相機服務公司協助代售餐券，精印五週年特刊，並由謝健邦揭開，專業負片珍貴資料，凡參加者可得一本，餐券每位港幣卅五元正（不包括酒水），歡迎各界人士參加，限額一百五十名，售券處：香港中區士丹利街廿八號B地下斌達相機服務公司，或香港德輔道中廿五號安樂園大厦八〇四室謝健邦。

商業美專開辦 彩色冲攝課程

商業美專定本週開辦彩色冲印、廣告攝影及菲林製版課程，歡迎有志者入學，科目有彩色菲林冲洗及彩紙加減色曝光冲印，廣告產品之攝影及效果設計，製版菲林運用方法等。

該項課程將爲進修者解決技術困難，提供職業謀生技能，設日夜班上課，每週兩節爲期三月，學成頒發文憑，報名到彌敦道佐敦道口華豐大厦（舊裕華）電梯七字該校詢問。

攝影研討中心 月中開設新班

位於尖沙咀區之攝影設計研討中心，自增班以來，學員日衆，近期各班結業修獲文憑，適逢百名，從學者均譽課程內容充實，學以致用，適合出國就業。本月續招新生計有下列數班：（一）藝術攝影研討班；（二）商業攝影全科，設有電影電視書報廣告，印刷美術及商品攝影等課程；（三）彩色黑房技術班；（四）彩色幻燈片中級班，包括染色技巧，色調分離，復攝及分色特技等；（五）實用攝影班。各班將於月中開課，名額有限，報名索章請到尖沙咀臣士厘道口寶業大厦二〇一室。

謝健邦幻燈片班 十一月廿日開課

應香港區影友要求，謝健邦復開彩色幻燈片班，在香港灣仔軒尼詩道東華大厦七樓六〇五室，是期逢星期四晚八至十時上課，每週一次，先開初班，八堂十課倒，包括黑房特技，學費一百廿元（包括講義費），全新理論，着重戶外實習，詳細課程表或報名可往東華大厦一四〇四室關建元君，或香港德輔道中廿五號安樂園大厦九樓八〇四室謝健邦均可，限額十五名，凡連報初中班者可獲優待。

中華攝影會十六屆沙龍黑白組。下圖：金像獎（阿根廷作者）；左上：銀像獎（阿根廷作者）；左下：銅像獎（奧國作者）。

觀塘社區中心 攝影新班招生

位於觀塘翠屏道十七號之觀塘社區服務中心，現開設初級攝影班，由吳國樑任導師，逢星期五晚上八時至十時上課，參加者可携帶身份證及相片兩張，於每日下午二時半至九時半，及晚上七時半至九時半至該中心二樓康樂室報名，收費每季廿一元，額滿即止。開課日期十一月十四日。

讀者畫廊

……合，人物角度，與背景間的距離等。

自然這細緻的技巧，也並非是稍有錯誤，就會影響整幅作品的失敗的。

防範　胡桓

這裡只是說明我們一經涉獵，就應該耐心地去研究，這裡是沒有成功的捷徑的。

「防範」這幅作品，表情的掌握，畫面的角度都很有技巧，成績可觀，但較大的缺點仍是燈光方面，由於作者所用燈光較簡單，在畫面上所呈現的色調和層次也就不够豐滿。光亮位還算好些，但黑位則成一片黝黑，卽是說整張照片給人一種太「硬」的感覺。

影藝

香港電台

十二·〇〇 粵語新聞　·〇五 有彈有讚有商量　一·〇〇 旋轉三四七　·三〇 粵語新聞及時事實錄　·四五 續播旋轉三四七　三·〇〇 午間劇場「夜鶯」　四·〇〇 粵曲　五·三〇 農產品市價及鮮魚批發市情報告　六·〇〇 天氣報告　·〇五 新聞報告　·一五 每週報章文摘　·三〇 我爲你點唱　七·〇〇 新聞報告及特別報告　·三〇 普通話教授　八·〇〇 新聞報告　·〇五 有獎問答　·四五 轉播足球賽「東升對市政」　十·〇〇 新聞報告　·〇五 轉播夜總會歌唱節目　十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告　·〇五 廣播劇「霧女郎」　十二·〇〇 粵語新聞　時代曲　一·〇〇 廣播完畢

星期日節目

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告　·一〇 時代曲　七·〇〇 香江之晨　·四五 天氣報告　八·〇〇 粵語新聞　·〇五 漁民天氣預告　每日公衆活動及特別報告　節目摘要報告　九·〇〇 警訊少年之聲　·三〇 時代曲　·四五 新聞一週　十·〇〇 新聞報告　·〇五 兒童節目「兒童聯歡會」　·三〇 我爲你點唱　·四五 轉播和平紀念日悼念儀式情況　十一·三〇 米高馮的故事　十二·〇〇 新聞簡報　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　·〇五 與衆同樂　·三〇 三分一有獎問答　一·〇〇 粵語新聞

商業第一台

十二·〇〇 新聞專輯　·三〇 奇情小說「愛情回歸線」　一·〇〇 新聞報告　·〇五 小說「蝴蝶夢」　二·三〇 時代曲　三·〇〇 人海傳奇　粵曲「花月東牆」由何非凡、吳君麗、文千歲、鄭幗寶、梅欣等合唱　六·〇〇 新聞專輯　·三〇 絃歌寄意粵曲點唱節目　八·〇〇 所聞報告　時代曲　·三〇 報導各場賽狗結果　一·〇〇 廣播完畢

星期日節目

六·〇〇 新聞簡報　時代曲　七·〇〇 新聞簡報　各位早晨　八·〇〇 新聞報告　續播各位早晨　九·〇〇 生活的旋律　十·三〇 文摘　十一·〇〇 新聞簡報　時代曲精華　十二·〇〇 新聞專輯　·一五 港九一週　一·〇〇 新聞報告

商業第二台

十二·〇〇 新聞簡報　天氣報告　午間音樂盒　一·〇〇 新聞專輯　·三〇 時代曲　二·〇〇 年青人時間　四·〇〇 新聞報告　續播年青人時間　五·〇〇 新聞報告　續播年青人時間　六·〇〇 中間路上　七·〇〇 新聞簡報　·一〇 時代曲　·三〇 升中會考指導　八·〇〇 轉播足球賽「東昇對市政」　九·四〇 粵曲精選　十一·〇〇 新聞報告　子夜曲　十二·〇〇 新聞報告　廣播完畢

星期日節目

七·〇〇 新聞簡報　兪琤兩小時　·三〇 天氣預測　八·〇〇 新聞報告　續播兪琤兩小時　九·〇〇 新聞報告　優哉遊哉　十一·〇〇 新聞簡報　日新月異　十二·〇〇 新聞簡報　我愛時代曲　一·〇〇 新聞報告

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告　·〇五 少年警訊　·一五 一雀四鳳　·四五 錦標大賽　七·三〇 佳視新聞及天氣報導　八·〇〇 獅子山下　·三〇 美齡與你　九·〇〇 佳視羣英會　十·〇〇 週末劇場「金刀怪客」　十一·三〇 佳視新聞及天氣報導　·五〇 迷離集　十二·〇五 全日播映完畢

星期日節目

六·〇〇 節目預告　·〇五 一蟲兩件　·一〇 這一代　七·三〇 佳視新聞及天氣報導　八·〇〇 佳視劇場「武當弟子」

麗的電視中文台

一·三五 學以致用　二·〇〇 英國足球大賽　·四五 粵語長片「雷電天仙劍」曹達華、于素秋主演　四·五〇 新聞及節目簡報　·五五 少年警訊　五·〇五 柔道小金剛　·三〇 青年人時間　六·〇〇 千里眼　·三〇 不進則退　七·〇〇 今時今日第一輯　·三五 寫相逢　八·〇〇 蠻荒搜秘　·三〇 麗視滿香江　九·三〇 籃球表演賽　十二·三五 週末名片「鬼夜哭」謝賢、南紅主演　一·二五 完播曲

星期日節目

九·〇〇 新聞、天氣及節目介紹　·一五 獵人襲地球　十·一〇 卡通時間　十一·三〇 籃球表演賽　十二·三〇 世界新聞及天氣報告　·四五「警網雄風」片集　一·三五 粵語長片「手足情深」吳楚帆、謝賢主演　三·一五 沙漠神童　·四〇 獅子與我　四·三〇 新聞及節目簡報　·三五 兒童園地

無綫電視翡翠台

一·〇〇 午間新聞　·一五 七彩「雌虎雙雄」片集　二·〇五 七彩「鐵甲飛天俠」片集　·三五 七彩「電光科學人」片集　三·〇五 七彩「萬能勇士」片集　·五〇 新聞簡報　四·〇〇 七彩「雪山少年」片集　·二五 七彩「趣味競技大觀」　五·一〇 七彩「警網三雄」片集　六·一〇 青少年特輯　·三〇 溫故知新　七·〇〇 七彩「變星報喜」　·三〇 新聞及天氣報導　·三五 七彩「一蟲兩件」　八·〇〇 七彩「青春樂」　·三五 七彩「民間傳奇」　九·〇〇 七彩「風塵三俠」　·三〇 七彩「新趣縱橫」　十·一〇 七彩「虎穴神龍」片集　·三〇 最後新聞報導　十一·三〇 首映名片「金槍鐵馬龍虎門」由羅拔米湛主演　一·〇〇 英語長片精選「猛鬼嬉春」由夏利高拔主演　二·三〇 全日播映完畢

星期日節目

八·〇〇 粵語長片「雌雄雙劍贈母報父仇」鄧碧雲、林家聲主演　九·三〇 七彩「英國足球賽」　十·三〇 七彩「清新」　·四〇 七彩「知多一點點」　十一·一五 七彩「彩虹化身俠」片集　·四五 七彩「鐵金剛」片集　十二·一五 七彩「電視劇場」　一·一〇 午間新聞　·二五 每日電影「明月千里寄相思」由吳君麗、張英才主演　二·三〇 七彩「彩色世界」片集　三·四五 新聞簡報　·五〇 七彩「孫悟空」「卡通片集」　四·一五 七彩「齊齊玩」　五·一〇 七彩「魔術大全」

詢問時，他也不應，當女兒再問時，他以不耐煩的口氣說：「去睡，不要出來，天氣冷，風大！」

樹林，可是朱秀才的女兒卻在奔逃中散失了，不知如何而遺落，或者，與她的小脚有關係，但別的小脚女人大多能拚命逃出。㊀

淳于坤居然還活着時，不由訝問道：「咦！白姊姊，妳怎麼不殺死那個大壞蛋……」

本來是垂頭喪氣，有如鬥敗的公雞的淳于

「我本就想送給妳作紀念的。」

「白姊姊，妳眞好。」

白君玉卻向李琬問道：「娘，宇文姊姊那邊情況如何？」

道：「紅姑，去將劍鞘接過來。」

紅姑緩步走向乃父身前，接過劍鞘，脆聲說道：「謝謝你……別哭啦！我白姊姊又不殺你……」㊃㊆

一個意外，今天是伍子勳請客，他竟了馬，而且是他說歡迎座上有女賓的。」

那的確是一個意外！霍志帆不期然望了伍子勳一眼，祇見他在瞟着黎恩和劉民風兩人的靜態

益有　半時九午　中聯搬　末週場

建鯉魚門跨海大橋前 可能先充分研究 對機場降落儀器系統影響

此第二個跨海途徑事在必行

【本報訊】政府於招商建造鯉魚門跨海大橋之前，可能邀請私人企業充份研究大橋對機場降落儀器系統之影響。

官方消息謂，此項研究，在政府委任調查興建大橋是否可行之顧問公司報告中，未有肯定性概括在內。

雖則民航處表示大橋對啓德儀器降落系統或許無妨，但堅持須作詳細調查。

因此，此種疑慮須作全面性之測驗。

由於工務局或不喜多委任更多顧問公司担任此工作，故政府或將物色私人企業合作。

有幾個私人集團已表示對建橋有興趣，而其中意見之一，係使各集團共同負担聘顧問公司作測驗之費用。此筆費用，將由最後獲得承建及營運大橋之公司完全負担，而歸還其它集團所付之費用。

消息謂，如大橋因妨碍儀器降落系統而不能興建，則測驗費由政府支付。

全面測驗需相當時日。其中辦法之一，係由筲箕灣發射電波至九龍油塘咀，作爲假想之大橋，以測量其對降落系統之影響程度。

另一辦法則爲模型測驗，此舉須委託英國等公司負責，因彼等有精密儀器與實驗場。

日前已完成之初步調查，由史葛・威爾遜及寇柏杜縣顧問工程公司負責，係從航運觀點。

另一公司，即菲保史美，係調查其需要與優劣，將于明年初完成。

估計每日需有二萬五千輛車使用大橋，方符商營條件。

根據專家估計，本港於一九八六年時需有第二個渡海途徑，因預料隧道屆時將告飽和。

消息來源謂，九龍方面建路至油塘甚易，祇須將現時之油塘路擴闊。至於港島方面則較難，須俟擬議之海傍架空車路（由銅鑼灣至筲箕灣）興建。

大橋本身，建費約一億二千萬元，兩年便可建成。

失業情況顯著改善

大多數工廠已全面生產 毛織鋼鐵搪瓷業仍欠佳

【本報訊】廠商報告，本港失業情況業已有顯著改進。例如中華廠商會發言人近謂，最近紡織業報告，許多部門之絕大多數工廠均已全面生產。

今年年初，大廠每週開工五日，但現時已每週開工七日，很多日夜開工，已達生產額百分之百。

人造纖維部份最近亦報告全面開工。

製衣業生產量已達產額之百分九十。今年初，此部門有等工廠之生產，祇達產額百分之六十。

據報，現時大廠生產已達百分之百，中廠則爲七八成。

但毛織部門之生產水平，仍未能令人滿意。

鋼鐵業生產則達百分之五十；搪瓷業則爲百分之六十至八十。

日前，政府之統計處尚未發表九月份數字，但六月份統計，就業工人爲六二三九九一人，而三月份則爲五九一六五九人。

黃大仙區清潔月

大量義工參加大掃除 舉辦多項教育性比賽

【本報訊】一項爲期一月之清潔運動，已由本月四日至下月五日間，在九龍黃大仙舉行，目的在改善該區之環境衛生及激發起市民之公德心。

該項活動係各有關政府部門及社區團體，爲配合清潔香港運動第二期而舉辦。

在「清潔黃大仙月」內，市政事務署及房屋署人員將在區內舉行大規模之大掃除。參加者包括三千多名義工及少清隊員。

市政事務署並將在區內增設四十個臨時垃圾收集站，以方便居民傾倒家中之垃圾及廢物。少清隊員將幫助年老及傷殘人士清理家中之棄置雜物往該等垃圾站。

區內分區委員會及互助委員會將舉辦多項教育性的比賽，以鼓勵市民保持其住所及周圍環境清潔。

比賽包括最佳住戶、最佳義工、繪畫及填色等項目。

此外，青年義工及分區委員會將在區內舉行清潔示範，實行以身作側，給居民一個良好的榜樣。

功夫與體育週報 第二期經已出版

新型週報「功夫與體育」第二期，十一月七日經已出版，內容精采，並有各派名師擂壇名將的彩色插頁等等。每逢星期五出版，每冊港幣一元。

今晨市場價格 肉類魚蝦蔬菜

上肉	七元二角
牛肉	九元六角
鷄	七元半至九元
鴨	五元
坭斑	九元半至十三元
紅衫	二元八角至四元
大魚	六元五角至七元二角
鯪魚	七元
蕃茄	三元至四元
黃牙白	二元六角
白菜	二元六角至三元二角
生菜	三元至三元半
蘿蔔	一元五角至一元七角

（價格以每斤計算）

葵涌道天橋嚴重車禍

貨車私家車及小巴 連環相撞十人受傷

圖爲葵涌道天橋嚴重車禍中的失事私家車。（記者馬潤文攝）

【本報訊】九龍美孚新邨對開的葵涌道天橋，昨午發生一宗嚴重車禍，貨車，私家車及小巴三車連環相撞，私家車全車被毀，小巴則翻側臥於路中，總共有十名男女受傷，事後警方到場調查，並將傷者送院救治。

該宗車禍發生於昨午三時十分左右，一輛草綠色，編號AU二七二四號的私家車，由一名男子駕駛，自九龍沿着美孚新邨對開的葵涌道天橋向新界方向行駛。

當時有一輛屬於某遊覽公司的小型貨車，編號BG四四×六號緊跟着該輛私家車，車上亦由一名男子駕駛，突然間該輛小型貨車失去控制，與AU二七二四號私家車發生首尾相撞。

私家車發生相撞竟然越過路中的安全島，闖至對邊馬路，而此時適有一輛滿載乘客行駛荃灣至九龍編號AT二零四七的小巴急速駛至，轟然一聲，兩車迎頭一撞，私家車被撞至拋起，再攔腰撞向路中心的電燈柱上，全車盡毀，車上男子當堂受傷。

而該輛小巴亦失去控制，衝前約四、五十公尺，在路中心的安全島處終於全車翻倒，車頂剛好碰上佇立該處的滅火街喉而被擊穿，車上九名乘客，全部浴血車廂，小巴司機則安全無恙，自行爬出車廂。

警方據報後到場調查，並馬上將傷者送廣華醫院救治，由於三失事車輛俱橫在路中安全島上，因此並無引起交通阻塞。

十名傷者中三名須留醫：除觀容，四十八歲，女；李超文，三十九歲，男；王炳輝，二歲，男童；另外兩男兩女及三名小童則敷藥後已出院。

大機會鋒芒盛 皇之寶有佳態

十一月八日，星期六 晨操快訊 張某

賽期緊接，今早出試仍多，祇約輪已踩面，先後策張縱多駒試步，別來無恙，風采依然。

△開操時屆，即見摩亞策大機會，半里快放，走勢迅捷，火氣亦足，已復作戰水準，同場尚有摩加利之飛行俠，何駒爲主力，局外不易參透，以馬論馬，則兩駒皆有可取。

△皇之寶由蘭尼試兩段，全程力留，落腳見勁，勇況依然，此是足患馬，上賽同程，有試馬跡象，近期能琢磨不輟，看來足患已癒，斑底較高，值得謹防。

△金來由伊諾試三段，甘保駒估欄，領放到底，走勢較前開朗，肥態亦減，相當進步，但上回爭同程，看表現前速過慢，沙地角逐，終非所宜。

△鄭棣池分試世外桃源及感恩，均跳三段，走勢評價，前駒較有好感，但上季在沙地走同程，則有後勁不繼現象，捧成熱門，仍非值博。感恩仍嫌身重，今番機會，平平而已。

△夏達策大家發，經馳六化郎，全程按轡未放，爲狀從容十分，神態亦堪持穩，上仗之失，有留得太後之嫌，今賽爭同程，可望有較佳演出，仍有跟多一次價值。

△好運康寧伊諾，與陳毓麟之海中寶同試半里，直路爭持，好運康寧貼欄力拉，步姿較順，有復甦跡象，苟能改善漏閘毛病，有出冷之望。海中寶仍肥，未復上季水準。

△下周末有賽程馬，較出色者爲摩加利之花果山，今早試半里，由摩亞策時運來先放引導，直路衝刺，勁度奇佳，日見進步，此駒蹄姿咬地，加以目前狀態之勇，首戰沙地，看來亦合適，留意爲宜。

獲贈各類植物一百二十株 當局推行美化市容

迅航船務在各地搜集名種

【本報訊】市政事務署現正推行美化市容計劃之際，昨天又得到代理迅航船務之寶隆洋行響應，獲贈一百二十株各類植物，昨日下午在市政事務署天后廟道辦事處舉行之一項簡單儀式中，由康樂事務委員會主席羅德璋接收。

該批植物是星加坡運來本港，爲配合美化市容計劃的。計劃中包括在本港各區種植歐洲及亞洲之花草樹木。

迅航船務營業經理包嘉林在昨日舉行之儀式中表示樂於協助市政局一市政事務署改善本港環境。

他又贊揚市政事務署對改善本港環境之工作範圍廣泛。

康樂市容事務委員會主席羅德璋對迅航在今年初對美化市容計劃之建議表示謝意。他謂該計劃不單能美化香港，而且可以增加市民對植物的認識及改善環境。

羅德璋又表示：市政局接收上述植物後，即交由市政事務署種植，整個計劃雖然相當繁重，但卻物有所值。

羅德璋續稱：大部份植物將於稍候移到適當地點種植，其中部份將留作繁殖之用。市政事務署現正從事開列另一份植物名單交由迅航在世界各地搜集運來本港。

多重彩開獎

14 12 10 9 7 11

【本報訊】第九期政府多重彩獎券，已於昨晚開獎，是期的六個幸運數字順序爲十四、十二、十、九、七、十一。上述的紀錄，以香港獎券管理局所公佈爲準。

是期的多重彩中獎人士，如選中六個號數與攪珠結果順序相同，則獲中第一獎。若所選的首五個號數與攪珠結果首五個號數順序相同者，則中第二獎。而六個號數不論次序，與攪珠結果相同者，則獲中第三獎。

中獎者請在今日下午五時前，撥電五一七九四八二七辦理登記手續。

盧秉信鍾信任兩巴董事

【本報訊】政府昨日宣佈委任環境司盧秉信及經濟司鍾信，爲九龍巴士公司及中華巴士公司的董事，任命由昨日起生效。

政府去年年底宣佈一旦兩間巴士公司於今年獲得新特許權時，當局將會委派兩名人士出任兩巴之董事。

此舉使政府可直接參予兩公司之決策。兩名官委董事的主要任務是代表公衆的利益而非股東的利益。

鄉議局執行議員 鄧堂鏡當選

【本報訊】新界鄉議局昨日下午在大埔墟該局內舉行普通執行議員一席補選，由新界政務司鍾逸傑主持監選，補選結果由廈村副主席鄧堂鏡以壓倒的票數四十七票獲選補任。

新界鄉議局普通執行議員一席出缺，是由於該席位原爲廈村鄉前任副主席鄧鑌南担任，鄧氏於本年內因鄉事會改選離職，故須再選補任。此次參加候選者共四十九位，發出之選票五十四張，投票者亦爲五十四票，但其中一選票作廢。

投票者有鄉議局主席陳日新及各鄉事會副主席及議員等，而本週被委爲非官守太平紳士之楊永庥，亦被列爲鄉議局當然執行議員，並即生效，昨亦到場投票。

兒童合唱團招新團員 獲邀明年赴瑞士演唱

【本報訊】國際音樂教育協會主辦的第十二屆國際大會，明年在瑞士日內瓦湖東岸之蒙得里奧舉行，日期排定在七月十日至十七日。今屆大會由德國知名音樂學者伊賈・克勞斯博士任會長。

克勞斯博士代表該會已正式向香港兒童合唱團發出邀請信。據悉明年大會是以中歐國家的音樂團體爲主要對象，而遠在東方的香港竟獲連兩屆獲邀請，實屬無上光榮。若明年該團能成行，將成爲本港第一個訪問歐洲演唱的樂團。

該團爲了吸收更多的具有音樂天賦的兒童，特定本週日（九號）下午二時半至四時半，公開在九龍又一村口之「深水埗學校」招考新團員（只限男童），隨到隨考，有意參加該團者，可於當日指定之時間內攜備半身二吋相片兩張往應試。

下週二夜馬配磅公佈

【本報訊】下星期二（十一日）夜間賽馬配磅，昨由馬會評定公佈，除一四香蜜寶轉程出賽之外，其餘的後備馬，全數照列，因此有五場比賽，估計必能補到滿額出賽，祇有一場第八班二〇〇〇公尺，報名馬七匹，較爲冷落，如有馬棄權，則連贏位便辦不成。

第六班飛行俠、勇騎士、皆利年，第八班金獎、奇輪、谷中文豪，均被列爲一四〇頂磅馬，其中皆利年，爲第六後備，料難補出，其餘六匹，均爲正選。

六場夜馬比賽，將於下星期一（十日）上午進行編場及排位。茲將配磅列下：

第六班一〇三〇公尺
飛行俠 一四〇朱
大快車 一三三賓
豪勇 一三二蘇
必有所圖 一三二張
柏花園 一三〇賓
龍文 一三〇吳
多多好 一二四譚
風向 一二四米
（後備）
大機會 一三九摩
好精神 一二四高
快哟 一二四沈
福源 一二一歐
錦璽 一一九蘇
仙草 一三三蘇
從心所願 一二四譚
怪俠 一三一蘇
噴水池 一三一賓
百花齊放 一二四譚

第六班一四〇〇公尺
勇騎士 一四〇吳
多明麗 一三三賓
晨運 一三二布
森林之寶 一三一蘇
金來 一二九杜
最好 一二八譚
必好彩 一二六高
至誠 一二六殿
世外桃源 一二三張
兒童城 一二〇高
（後備）
閃電火 一三八朱
易贏 一三三摩
可勝 一二六賓
快活人二世 一三五殿
拿多利 一二六殿
好好日 一三五吳
豪俠 一三六蘇

第六班一五七五公尺
交擊 一三七賓
世伯 一三七吳
安伯伯 一三六蘇
太平山 一三五張
滿利駒 一三三殿
天山 一二九賓
冠驊 一二八布
小飛象 一二七張
勳贏 一二五吳
好運康寧 一二〇高
（後備）
差利 一二九米
東升 一二六朱
巧惑 一三〇摩
海中寶 一三四高
先得利 一二八蘇
皆利年 一四〇布
聖手 一三一賓

第八班一〇三〇公尺
金獎 一四〇歐
超速 一三六吳
再一星灣 一三五米
的色 一三四譚
中發白 一三二布
鴻得 一三二摩
感恩 一三〇張
歡趣日 一一九吳
（後備）
連威 一三八朱
皇之寶 一三六沈
愛運佳 一三六蘇
電腦 一三七米
大會操 一三四摩
樣樣好 一三八譚
峨眉 一三三歐
金錢豹 一三〇吳
紅玫瑰 一三九歐
歡樂滿谷 一三一張
星月 一二九蘇
分秒必爭 一二二沈

第八班一四〇〇公尺
奇輪 一四〇賓
風流財子 一三六布
珊瑚海 一三五張
賀相逢 一三五吳
樂運捷 一三五米
領航燈 一三二譚
新國利 一三二蘇
比你勁 一三一高
梨渦美人 一三一杜
大家發 一二四沈
（後備）
亞洲皇后 一三四摩
欣心 一三一張
榮展 一三八譚
珍味 一三五吳
意有所圖 一二九張
泰楠 一二七賓

第八班二〇〇〇公尺
谷中文豪 一四〇布
香蜜寶 一三五米
環遊世界 一三二杜
同意 一二五吳
新市場 一二三布
威標 一二三譚
萬里長城 一二一布

麗都・麗華・民樂・北河・英華
滿今天五場 天下第一奇片
林建明・黎小田 主演
肉蒲團
不兒宜童
今晚午夜場：小山東到香港
今公餘場 北河 初為人母

新華・新都
今天盛大獻映
聯美皇牌揭露中央情報局諜戰片
阿狄倫・畢加士 保羅・史菲 主演
龍虎雙霸天
今晚午夜場：小山東到香港

豪華・新聲
今第二週請早
歐洲公司巨獻問題片
紅塵孽債
不兒宜童
歡愉嫌夜短，寂寞恨更長！
新聲午夜場 原野鐵金剛

紐約・大華・華聲
狂滿！今天請早
「非人生活」大製片家
耶谷柏蒂最新傑作
離奇人生
歐洲公司發行無奇不有巨片
不兒宜童
七彩濶幕

京都・凱聲・樂聲
每天三場 兩點・九點・六點・九點正三
榮獲本屆六項金像獎
教父續集

文華・明珠・倫敦
週末五場
洲立驚人貢獻
火燒罪惡城
捉姦趣事
今天週末五場
哥倫比亞公司皇牌巨片
新天方夜譚

翡翠・娛樂・荷李活・金・黃・亞洲・好景
今天週末五場
女金剛鬥狂龍
捉姦趣事

京華・快樂・金冠
狂滿三院盛大聯映
驚魂記
今晚午夜場 鬼馬雙星

香港大舞台 H-272766-7
今天五場
花夜蛇・合蠍

海運・百樂 H702412 K678091
每天三場
榮獲本屆六項金像獎
教父續集

福星・油麻地
今天五場
女金剛・狂龍門
後最今天
肉蒲團
捉姦趣事

皇后・麗聲・皇都
今天五場獻映
洪門龍虎榜
今晚午夜場 鬼馬雙星

東方・域多利・國華・國賓
今六場映！加午夜場
傻瓜大鬧皇宮
百代公司出品

總統・華盛頓・英京
六場獻映！加午夜場
反抗

新舞台・國都・聯邦
兩院五場仍映
七彩色情感肉和味
肉蒲團
只映今天
情挑記

李翰祥編導 邵氏兄弟公司出品 風流治艷輕鬆漫笑狂喜劇
週遊亞洲實地拍攝
李翰祥請大家去捉姦 午夜場捉姦最妙
文華 明珠 倫敦 娛樂 翡翠 荷李活 金 黃 亞洲 好景 明月 永華 觀塘 元朗 福星 油麻地
捉姦趣事
老友記 大家心知肚明
今晚至緊的早買飛先咗！
十一點半就捉。千祈咪遲。
和姦 誘姦 通姦 強姦 最有趣的還是捉姦
祇准成年人觀看

康樂旅運公司
機票價廉・旅遊實惠
台灣 九天豪華遊覽團 $1,690 七天豪華遊覽團 $1,490 九天普通遊覽團 $ 990
星馬泰十天豪華遊覽團 $2,890
星 馬七天豪華遊覽團 $2,490
星馬泰十二天豪華渡假團 $2,390
曼谷芭提雅四天旅遊團 $1,100
菲律賓七天豪華遊覽團 $1,260
菲律賓五天豪華遊覽團 $1,150
韓日聯遊五天豪華遊覽團 $1,890
尖沙咀彌敦道100號東英大廈205室
電話：3-686482 3-674553

特別分類廣告 日晚報聯刊
每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限，故事及醫約除外。

彌敦道佐敦道口華豐大廈 舊裕華電梯⑦字 電3-309491
廣告 美術 設計 文憑課程 立案招生 商業美專 日夜新班
彩色沖晒 廣告攝影 菲林製版 日夜新班 商業美專

立案 香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796833
西班牙文 德文國語 英語拼音 日文法文 英語會話 電腦打孔 裁剪珠算 速記信札 中英簿記 中英打字
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班 廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

秋遊台灣 此其時也
七天 $890
出發：11月16日 12月6日/24日
包括：二人一房每日三餐 機票遊覽
旺角廖創興大廈414室
漢誠遊覽社 K883071 K889734

經濟點滴

△本港工商署副署長[illegible]總會已經與美國官員代表達成一項便服輸美的初步協議。本港紡織業諮詢委員會決定盡早開會議討論協議的詳細內容，相信本港出口的便服可以維持以往出口業績。可靠消息來源指出，目前所達成的協議中，美國方面作出很大的讓步，協議的大部分內容都能符合本港最初的要求。週四在華盛頓的談判是雙方代表第三回合的接觸，在會議中爭執的問題是港方提出修訂便服（即俗稱牛仔套裝衫褲）輸美的方法，因爲根據原有的出口辦法，牛仔套裝出口配額分爲衫、褲兩類計算，結果上衣的配額將不敷用，原有的配額分類上衫屬第四十九類，配額數量很少，男女長短褲屬第五十、五十一類配額的數量較多。消息來源又透露，初步協議中准許本港輸美的便服可以採用特別付運辦法，套裝的便服可以利用五十和五十一類配額出口。該特別付運措施是去年底，本港工商處爲了應付牛仔流行套裝中出口的牛仔上衫驟增而設，在今年九月底，七四年至七五年度輸美配額告一段落，雙方進行一年來的檢討時，美方代表曾強硬要求停止該項付運方法，在過去一年度內利用第五十、五十一類配額的便服中，出口的牛仔布上衫總數約二千萬打。

美國歐市訂單增加 牛仔衣服生意興盛

△近日牛仔布產銷特別暢旺，胚布銷路亦稍轉穩定，織布工業產銷大勢比一兩月前好些。織布工業產銷在數月前受港產成衣輸共市發生阻滯影響，一度微有退縮，近日又恢復好轉，這主要由於牛仔布產銷特別暢旺所造成。因本地製衣工業接入美國及歐市的牛仔布成衣新訂單增多，對牛仔布需求大增，而牛仔布又較外來同類產品的競爭，本地製衣廠紛紛向布廠訂購牛仔布，使牛仔布不但不愁銷路，且供不應求。在這情況下，側重牛仔布的廠家不但生產忙碌，且多已接滿今年訂單，有些工廠接到明年四月份交貨訂單。不過，織布工業生產日前並未得到平衡的發展，祇有牛仔布生產特別暢旺，胚棉布及床單的生產比前稍爲穩定一些，而混紡布料的產銷依然不好。這因本地製衣工業的[illegible]混紡布料的需求無顯著的增加，而且外來同類產品的競爭亦烈。較多布廠原來是生產多樣產品的，現在牛仔布生產獨旺的環境下，使用較多的布機去年生產牛仔布，但亦有些布廠（特別是紗廠附設的布廠）盡可能不使生產過度失去平衡。牛仔布生意特別暢旺，雖使織布工業產銷情勢好轉，但近日粗棉紗價格再度上漲，使生產成本亦告上升。

美國雙週達成多項貿易合約

△以標榜促進港美雙邊貿易關係在港舉行的美國雙週，已於二日完滿結束，並替美國商人直接及間接帶來數百萬元生意。據主辦美國雙週的負責人稱，首屆在本港舉行的美國雙週替美國公司直接獲得五千萬元的訂單及後接單高達一億二千五百萬元，然而今屆成績斐然，即時接獲的訂單增加至[illegible]。此外美國雙週期內所舉辦的所有文娛及商業活動繁多，參加的公司約一百六十家，而展出者超過七十家，據最保守的估計，至於約有一百六十萬本港人士參與美國雙週的活動。其中一家專門製造浴室用具的美國公司，宣佈已與本港合和建築有限公司簽署價值五百一十萬元的合約，由該公司負責供應浴室用具，此等四千套設備將適用於荃灣的新工程或其他地區的新建面積約四百五十呎至五百呎樓宇內。該發言人稱，雖然是次美國雙週仍未能將港美之間的貿易差額迅速拉平，但希望今後能逐漸將距離拉近。美國貨品輸港每年約四十五億八千五百萬元，而港貨輸美則約七十三億六千五百萬元。同時美國購入三成本港的出口貨品，又在美國的入口貨品國家中，本港名列廿五位。

△美國十大化學公司中，名列第七位的羅門哈斯公司將於明年二月在港設立分公司。該公司駐港經理奚傳銘表示，若該公司研究市場，該公司決定在港設廠製造丙烯酸單體，投資將達三百五十萬美元。奚傳銘指出，香港有機會成爲亞洲區的總行，該公司在去年的銷售額爲十一億美元，其中百分之四十來自外銷。他預料明年在港的銷售額可達一百五十萬美元，出售的產品爲農業化學品，塑膠料纖維、紡織、紙業等所需的化學品。

△工商署署長左敦強調大部分本港悉的經濟統計數字，皆指示經濟衰退已近尾聲，他並說希望經濟繼續好轉並未奢望。（夏）

芝城穀物上週低挫 倫敦銅鉛鋅價轉弱
生膠市況微揚砂糖造勢波動

上週芝加哥穀物市況，儘管公布了蘇俄穀物收穫減少的預估，以及蘇俄將向美國採購穀物的多項消息，但交易所售價聯袂下跌，黃豆終於落到五美元（一蒲式耳）以下，原因出於蘇俄等項消息早已納入價格因素之中，以及美國穀物生產進一步證明將能空前豐收。美蘇所訂長期穀物協定，二十日經福特總統宣佈，從明年以後，蘇俄多年來五年之中，將向美國最低買進六百萬噸小麥，玉米的長期協定，已於莫斯科簽約。與之同時，英國撤消對蘇聯禁運穀物措施，與之相關聯，廿二日，美國農長巴茲聲言，蘇聯可能在今年度繼續向美買進穀物七百萬噸。美國農業部廿六日又表示，根據最新預估，蘇聯今年穀物產量將止於一億六千萬噸。美國農業部比前（十月九日）的預估已經從最早的一億七千五百萬噸，向下修正爲一億七千萬噸，此次又再度減少一千萬噸。

雖然充斥着一些與蘇俄有關的強勁情況，芝加哥交易所的反應，卻是不見上漲，反而逐步下跌。據市場人士表示「有關與蘇俄各項因素，早已在考慮之中」。綜括而言，現實情況與一九七二年迥異，美國政府已能貫徹所需的行政指導，模糊狀況所剩無幾，致使足以衝擊市場力量減少。以玉米爲例，美國農業部二十四日宣佈，蘇俄向庫克公司，大陸穀物公司，卡吉爾公司等美國三大穀物商共買進一百二十萬噸玉米，市場行情不但未爲所動，反而下跌。

原因乃在於，爲全球穀倉的美國，一九七五年——七六年穀物將告空前豐收。小麥將達二十一億三千八百萬蒲式耳，超出前一年百分之十九點二，創有史以來最高紀錄，玉米亦屬歷來最高水準，黃豆則居於截至目前的第二位。

芝加哥行情的下跌，是受到收穫增加的影響，收穫順利，產地降雨適度，收穫進展順利，致使農家紛紛求售，致使黃豆售價跌至五美元以下，玉米在過去一週當中下跌十美分，小麥下跌十四美分。

非鐵：上週倫敦金屬交易所（LME）的銅價續告跌落，下降至五百六十英鎊（一噸）以下，鉛、鋅也告降價，但鋅僅升一英鎊。

上週銅由於無何有利因素出現，售價疲軟。上週前半，世界各國非鐵金屬有關人員齊集倫敦開會，由LME出面舉行宴會，致使出面揷手交易人士銳減，成交量亦少。此外，又傳出「銅予況的回復將待明年第二季」的專家意見，對未來的看法更爲趨於暗淡，是亦銅價下跌的一項原因。

至週末，由於（一）LME的週末庫存預估，爲增多五千五百噸，增加幅度較小；（二）九月美國精鍊銅庫存已較前一月減少二萬九千五百噸等情況，售價又告微升。

人們認爲LME庫存的延長不可抗力條款的影響增加。而美國由於銷售量已告減少，精鍊廠家庫存的原因，似屬其最大部長已經宣佈，桑比亞礦工業三鼻給的鐵路已經開通，聯結莫過去運輸上的障礙爲之消除。但適用不可抗力條款的桑比亞銅，據估計僅佔歐洲共同市場（EBC）消費量百分之一以下，即使今後對LME行情的影響亦小。

橡膠：上週產地新加坡行情，較前一週漲升零點五新加坡分，以一三五點三五新加坡分收盤，由于產地輸出不振，最近持續下瀉，一度降到一三五新加坡分以下，日來，輸出已有復甦跡象，于是又有買主出手買進。

砂糖：上週海外砂糖行情，人們耽心澳洲豪雨會損及作物，一度中間商出手買進，隨後又轉趨閑散，持續一向的疲勢。作爲指標的倫敦砂糖交易所現貨行情較兩週前下降四英鎊（英噸），週末以一六〇英鎊收盤。

上週又重現各國標準砂糖場面，斯利蘭卡、蘇丹、伊拉克、敘利亞相繼招標採購，誘致購買意欲，但市場基本態勢亦無改變。

上週末扎尼可夫公司發表一九七五至七六年度世界砂糖產量預估，同一預估爲甜菜糖產量將達三千二百七十三萬一千噸，甘蔗糖爲五千一十七萬八千噸，超過去年七千八百七十九萬四千噸生產實績（甜菜糖二千九百六十三萬七千噸，甘蔗糖四千九百一十五萬七千噸）。・詹・

東京股市大幅上揚 指數再上四千三百

星期五東京股市大幅上揚，指數重上四千三百點；成交頗活。各類股票以電器股及建築股升幅較大。上午市況穩定，午後買盤增加，做價節節報高，大多股票都以最高價位收市。個別活躍股票爲東京電化、平和不動產、三井物產、鹿島建設、富士通訊、花王石鹼、帝國石油及小松製作等。杜鐘斯平均指數收市時爲四三二二點八五，比昨日上升四〇點五九，新市場指數則爲三一五點五〇，上升二點四二，全日成交一億六千萬股。

昨日四家交易所：

上午成交總額：九百六十三萬元

下午成交總額：六百〇六萬元

全日成交總額：一千五百六十九萬元

金融漫析

美電鈔軟日元平穩 金市微跌交投轉疏
加息四元三角七仙開盤八七四

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一四四・六〇美元（跌一元三角），瑞士入價報一四四・〇美元，出價報一四五・〇美元（跌一元半）。巴黎報一四八・〇三美元（跌九角七仙）。加拿大期貨報一四六・二〇美元（跌八角），美國紐約報一四五・六〇美元（升一角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・〇六四〇美元（縮四錢五厘），美國告老士報二・〇六五五美元（縮三錢兩厘）。

歐洲金價週五假前見靜淡，走勢牛穩，倫敦金價頭盤跌九角，報一四五・〇美元，中盤再跌四角，報一四四・六〇美元，中盤掛出後造價入價報一四四・二五美元，出價報一四五・二五美元，前市中盤掛出後造價入價報一四六・〇美元，出價報一四七・〇美元，實則上出入價均比前市跌一元七角半。美加行情樂際五見，英鎊見跌。

本港金市，昨日尾盤爲八七二・六，今晨開市報八七四・〇，最高成八七五・〇，最低成八六九・〇，截至發稿時十時卅分，價在八七〇・〇——八七〇・五之間上落，息價訂加息四元三角七仙，上牌現貨交收共八千一百両，公價定八七二・五。

美鈔報順，大鈔報五・〇二二，普鈔報五・〇二〇，美電最高報五・〇二八，最低報五・〇二五，台幣報一二〇・五，日元牛皮，大紙報一六六・二，細紙報一六六・二，西德馬克報一九五・五，法國法郎報一一四・五〇。

上午金融行情表

十一月八日（星期六）

（九九K金價）

開市	874.0	收市	
最高		最低	

（加息四元三角七仙）

（美鈔）	
最高	5.022
最低	5.012
（美電）	
最高	5.028
最低	5.025
（雜幣）	
日元（每萬計）	166.20
台幣（每千計）	120.50
菲幣（每元計）	0.66
星加坡大紙（每元計）	2.02
星加坡細紙（每元計）	2.01
勞啤（每百計）	53.00
西德馬克（每百計）	195.50
法國法郎（每百計）	114.50
瑞士法郎（每百計）	191.00
荷蘭（每百計）	191.50
加拿大紙（每元計）	5.00
澳洲元（每元計）	6.32
正鎊（每鎊計）	10.30
葡幣（每元計）	0.91
（歐洲金價）	
倫敦金價（每安士計）	144.60美元（跌一元三角）
瑞士金價（每安士出價計）	145.00美元（跌一元半）
巴黎金價（每安士計）	148.03美元（跌九角七仙）
（英鎊）	
倫敦轉讓鎊（每鎊計）	2.0640美元（縮四錢五厘）
美國告老士（每鎊計）	2.0655美元（縮三錢兩厘）

倫敦股升三點三 收市三六九點三

【倫敦七日合衆社電】星期五倫敦股市躍升至兩年來最高紀錄。金融時報卅種工業平均指數升三點三，收市三六九點三。因爲有跡象顯示，主要是政府新經濟措施刺激，大市好轉，事物正向好的方面發展。這週金融時報卅種工業平均指數共升了十八點一。銀行與保險業股堅挺，石油股升至最高水平。

本報獨家報導 英美加黃金期貨市價

加拿大溫尼伯黃金最近期貨收盤：

週五每安士成	146.20
前市每安士報	147.00
	（下跌0.80美元）

美國紐約週五收市價：145.60美元（上升0.10）

倫敦金價收市後掛牌：

×週五每安士買入價×	×週五每安士賣出價×
144.25美元	145.25美元
前市每安士買入價	前市每安士賣出價
146.00美元	147.00美元
（下跌1.75美元）	（下跌1.75美元）

股市經濟版

美股交投仍然活躍 動態指數下挫五點

【紐約七日美聯社電】星期五紐約股市下跌，監察股齊告下挫，交投活躍。杜鐘斯卅種工業平均指數於收市前半小時跌五點，紐約證券交易所的上升股票與下跌股票數目在同一水平。

紐約萬國寶通銀行將最優惠利率，由七厘半減至七厘二五水平，同時，有跡象顯示，資金市場轉鬆，聯邦儲備局將採取放鬆銀根政策，不過，儘管這些利好因素刺激，投資者仍趦趄不前，因爲紐約州的財政困難仍未解決，並擔心經濟復甦等問題。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌五點一二，收市時八三五點八〇，這週跌掉〇點二四。

紐約證券交易所的一千八百二十六種股票中，下跌股七百〇八種，上升股佔六百九十六種，成交總額一千五百九十三萬股。紐約證券交易所普通綜合指數跌〇點一〇，收四七點二四。

美國股票走勢指數

【紐約七日美聯社電】美國股票走勢指數：

種類	開市	收市	前市收市比較
工業股	八三九・五八	八三五・八〇	跌五・一二
交通股	一六九・八六	一六九・九九	升〇・四一
公共事業	八二・七九	八二・七三	跌〇・一六
其他股	二五七・八四	二五七・一四	跌〇・八九

拆息呆滯不變 仍以二厘成交

【本報訊】今晨銀行同業拆息不變，以二厘成交。據銀行人士指出，由於拆放業務顯得異常平淡，成交數量不多，呈現一片牛皮淡局。

各地黃金收市價格

【倫敦七日美聯社電】星期五各地黃金收市價（每安士以美元計）：倫敦：一四四・五〇；巴黎：一四八・〇三；法蘭克福：一四五・四七；蘇黎世：一四四・五〇；香港：一四三點四九；貝魯特：停市。

本週股市行情表

全週四市總成交計：七千九百一十四萬元

香港交易所計：二千三百八十八萬元

遠東交易所計：三千三百七十八萬元

金銀交易所計：一千九百八十五萬元

九龍交易所計：一百六十四萬元

指數				
恒生指數	開市：三〇九・九六	收市：三〇九・三三	最高：三一二・六八	最低：三〇九・三三
遠東指數	開市：一五三〇・三六	收市：一五二六・九七	最高：一五四二・六四	最低：一五二〇・一一
金銀綜合指數	開市：二六・三五	收市：二六・三三	最高：二六・四八	最低：二六・三三
金指數	開市：二七・〇六	收市：二七・〇〇	最高：二七・二一	最低：二七・〇〇
銀指數	開市：二六・一〇	收市：二六・二三	最高：二六・二三	最低：二六・〇五

昨日十種成交最多股票

股票	成交股數
會德豐A	四五八，三五〇
新世界	三二四，八〇〇
和記	二九七，八四〇
保華	二七三，一四〇
大新公和	二七〇，〇〇〇
黃埔	一七〇，七一二
九巴	一四三，六〇〇
滙豐	一四一，九六五
置地	一一八，〇〇〇
紀德	一一二，五〇〇

昨日十種漲幅最大股票

股票	前收市價	昨日收市價	漲幅百分率
啓德	〇・七〇	〇・八〇	一四・二九
博富臨	〇・三三	〇・三七	一二・一二
世界	〇・二四	〇・二六	八・三三
昌生	〇・三六	〇・三八	五・五六
和記地產	四・五〇	四・七〇	四・四四
寶福	〇・四七	〇・四九	四・二六
山帝國	〇・二七	〇・二八	三・七〇
香江	〇・一七五	〇・一八	二・八六
連卡佛（B）	一・四〇	一・四四	二・八六
信昌	四・五〇	四・六〇	二・二二

昨日十種跌幅最大股票

股票	前收市價	昨日收市價	跌幅百分率
港澳	〇・三二	〇・一七	四六・八八
港九工商	〇・三〇	〇・二四	二〇・〇〇
安達臣	〇・七〇	〇・六四	八・五七
國大	〇・二六	〇・二四	七・六九
大寶	〇・二七	〇・二五	七・四一
南太平洋	〇・五二	〇・四九	五・七七
利興	〇・七四	〇・七一	四・〇五
會德豐A	三・三二五	三・二〇	三・七六
莊士發展	〇・二七	〇・二六	三・七〇
大亞石業	〇・六〇	〇・五八	三・三三

（銀行類）				
滙豐銀行	一六・三〇	（一六・二〇）	一六・五〇	一六・〇〇
恒生銀行	九五・〇〇		九五・〇〇	九五・〇〇
東亞銀行			一〇・〇〇	一〇・〇〇
海外信託銀行	二・二五		二・三〇	二・二五
友聯銀行	三・八五	（三・八五）	三・八五	三・八五
（公用類）				
香港電燈	三・二五	（三・四二五）	三・四二五	三・二五
九龍電燈	一五・二〇	（一五・〇〇）	一五・五〇	一五・〇〇
中華煤氣	一五・一〇		一五・二〇	一五・一〇
電話公司	一六・二〇	（一六・二〇）	一六・三〇	一六・〇〇
中華巴士			二四・〇〇	二四・〇〇
九龍巴士	四・五〇	（四・六〇）	四・六二五	四・五〇
油蔴地小輪			一一・〇〇	一〇・九〇
香港隧道		（六・六〇）	六・六〇	六・六〇
（倉塢類）				
九龍倉	一一・一〇	（一一・一〇）	一一・四〇	一一・〇〇
九倉債券	一〇七・〇〇		一〇七・〇〇	一〇六・〇〇
均益倉	六・六五		六・六五	六・六五
安全貨倉			〇・六五	〇・六五
黃埔船塢（除息）	六・五五	（六・五〇）	六・七五	六・四五
（航業類）				
亞洲航業		（四・〇〇）	四・一〇	三・九〇
會德豐船務（A）	二・九〇	（二・九〇）	二・九五	二・九〇
會德豐船務（B）	〇・二八五		〇・二九	〇・二六五
興富海陸發展		（〇・三〇）		
萬邦航業	三・三〇		三・三五	三・三〇
維達航業		（三・九二五）	三・九二五	三・九〇
華光航業	二・九五	（二・九二五）	二・九二五	二・九二五
保榮航業	〇・九三		〇・九五	〇・九一
人人航運			〇・九六	〇・九〇
信德船務			〇・五八	〇・四四
港九海運			〇・三〇	〇・三〇
寶福發展	〇・四九		〇・五〇	〇・四八
東方貨櫃	二・〇二五	（二・〇〇）	二・〇二五	一・九八
新海康	一・三二		一・三二	一・三二
（建築類）				
保華	三・〇二五	（三・〇二五）	三・一二五	二・九七
新昌	一四・三〇	（一四・〇〇）	一四・八〇	一三・九〇
大新（公和）	二・二五	（二・二五）	二・三〇	二・二五
海港工程	〇・七七		〇・八〇	〇・七七
裕興建築	〇・五五		〇・五五	〇・五五
青洲英坭	一四・四〇	（一四・八〇）	一四・八〇	一四・四〇
大亞石業			〇・六〇	〇・五七
安達臣集團	〇・六四		〇・七〇	〇・六四
（投資類）				
聯合企業	四・一五		四・二〇	四・一〇
怡和証券	七・〇〇	（七・〇〇）	七・〇五	六・八五
太平洋証券		（六・二五）	六・二五	六・二〇
得心投資			〇・一八	〇・一八
永利財務			〇・一五	〇・一五
萬衆財務			〇・一八	〇・一八
僑聯金融			〇・二〇	〇・二〇
茂盛公司		（〇・一五）	〇・一五	〇・一五
亞洲保險		（四・〇〇）		
新鴻基証券	一・四三	（一・四四）	一・四四	一・四三
（地產類）				
置地公司	六・二〇	（六・二五）	六・二五	六・一五
置地債券			五九〇・〇〇	五七〇・〇〇
高富置地		（〇・四八）	〇・四八	〇・四八
亞洲置地	〇・二一		〇・二一	〇・二一
模範置地		（〇・二五）	〇・二五	〇・二五
志正國際			〇・四二	〇・四〇
紀德置業	〇・四六		〇・五〇	〇・四三
華豪置業		（〇・二〇）		
大信置業	〇・三〇		〇・三〇	〇・三〇
惠泰置業			一・〇〇	一・〇〇
華廈置業			〇・二三	〇・二三
新安置業			〇・三〇	〇・三〇
偉益置業			〇・五六	〇・五六
永發置業			〇・三五	〇・三五
博富臨置業	〇・三七	（〇・三四）	〇・三七	〇・三七
至祥置業			〇・四六	〇・四六
啓德置業	〇・八〇		〇・八〇	〇・七七
昌生興業	〇・三八		〇・三八	〇・三六
永泰建業	二・〇五	（二・〇五）	二・一〇	二・〇五
聯利企業			〇・四九	〇・四九
廣聯企業			〇・三一	〇・三一
偉華企業			〇・三九	〇・三九
永達利企業			〇・二五	〇・二五
捷聯企業	〇・七〇	（〇・七〇）	〇・七二	〇・七〇
順福企業			〇・五四	〇・五四
美漢企業	〇・六二	（〇・六二）	〇・六二	〇・六〇
長江實業	四・一〇	（四・一〇）	四・一二五	四・〇五
財務地產		（〇・五三）	〇・五八	〇・五八
麗君地產	〇・八六	（〇・八五）	〇・八九	〇・八六
華大地產	〇・四三		〇・四八	〇・四三
星港地產			〇・六〇	〇・六〇
富利地產	〇・五六		〇・五七	〇・五五
金山地產			〇・四六	〇・四六
大昌地產	〇・七一	（〇・七二）	〇・七二	〇・七一
兆安地產	〇・七五	（〇・七五）	〇・七五	〇・七四
嘉年地產	三・〇二五		三・一〇	三・〇二五
聯邦地產（A）	一・六五	（一・六七）	一・六五	一・六三
和記地產	四・七〇	（四・五〇）	四・七〇	四・六〇
萬邦地產			二・七〇	二・七〇
孝隆地產	〇・五九		〇・五九	〇・五八
四海地產	〇・九〇		〇・九二	〇・九〇
利安地產			〇・五〇	〇・五〇
大生地產	〇・九三	（〇・九七）	〇・九六	〇・九三
大寶地產		（〇・二七）	〇・二七	〇・二七
華光地產	〇・五二	（〇・五三）	〇・五三	〇・五二
國大地產	〇・二四		〇・二四	〇・二四
新時代地產			〇・一〇	〇・〇九
合和地產	一・六〇	（一・六六）	一・六五	一・六〇
新鴻基地產	三・二〇	（三・二二五）	三・二二五	三・二五
恒隆地產	二・六〇	（二・六〇）	二・六〇	二・五五
建煌新記	〇・四五	（〇・四二五）	〇・四六	〇・四五
美馬金融		（〇・二〇）	〇・二〇	〇・二〇
南太平洋	〇・四九	（〇・五四）	〇・五二	〇・四八
信託公司（A）	一・九六	（二・〇二五）	二・〇〇	一・九六
信託公司（B）			〇・四二	〇・四二
夏利文	〇・五三	（〇・五三）	〇・五三	〇・五〇
協成行	〇・五六		〇・五六	〇・五六
夏利來置業			〇・二三	〇・二三
龍珠島			〇・三六	〇・三六
新同慶			〇・三五	〇・三二
廖創興	〇・七六	（〇・七八）	〇・七七	〇・七四
萬生			〇・二七	〇・二七
港澳發展	〇・一七		〇・一七	〇・一七
自由發展		（〇・三六）		
明輝發展	〇・三二五	（〇・三三）	〇・三二五	〇・三四
莊士發展	〇・二六		〇・二六	〇・二六
利興發展	〇・七一		〇・七四	〇・七一
泰盛發展	〇・八三	（〇・八六）	〇・八四	〇・八三
世界發展	〇・二六		〇・二六	〇・二四
遠東發展			〇・七三	〇・七〇
海南發展		（〇・九〇）		
聯益發展			〇・三三	〇・三一
新世界發展	一・一三	（一・一三）	一・一四	一・一二
聯興盛發展	〇・九八		〇・九八	〇・九八
太古昌發展	一・二三	（一・二四）	一・二四	一・二〇
香江物業投資	〇・一八		〇・一八	〇・一八
好世界投資			〇・二八	〇・二八
（工商類）				
怡和公司	二一・七〇	（二二・四〇）	二二・三〇	二一・七〇
和記企業	一・七二	（一・七六）	一・七七	一・七一
太古洋行（A）	五・八五	（五・九〇）	五・九〇	五・八〇
太古洋行（B）	一・一三	（一・一三）	一・一四	一・一〇
太古實業（A）	一三・二〇	（一三・三〇）	一三・四〇	一三・二〇
太古實業（B）	二・五二五	（二・五五）	二・五二五	二・五〇
會德豐（A）	三・二〇	（三・四〇）	三・五二五	三・二〇
莊士集團			一・二六	一・二六
港機工程	三七・五〇	（三七・〇〇）	三七・五〇	三七・〇〇
聯合汽水	七・二〇		七・二〇	七・二〇
香島漂染		（一・八〇）		
正德企業			〇・三八	〇・三八
怡和實業			三・〇〇	二・九〇
邵氏公司		（三・四五）	三・五〇	三・三〇
永安人壽			一・一八	一・一六
星島報業		（五・八〇）	五・八五	五・八〇
聯合橡膠	一・二九		一・三〇	一・二九
橡膠信託			一・四〇	一・四〇
菲立斯			〇・一二五	〇・一二五
屈臣氏	一・九三	（二・一二五）	二・二〇	一・九三
生力啤	九・〇〇	（九・〇〇）	九・一〇	八・九五
森那美		（五・九〇）	六・二〇	六・〇〇
新英華	一・〇五		一・〇五	一・〇五
信昌	四・六〇	（四・三〇）	四・六〇	四・三〇
和寶	一・四五		一・四五	一・四五
立興	五・四五	（五・五〇）	五・五五	五・四〇
南順	一・〇〇		一・〇〇	一・〇〇
寶光	三・九二五	（三・九五）	三・九二五	三・九〇
仁孚		（〇・八九）	〇・八八	〇・八六
茂昌			〇・五五	〇・五五
碧瑤金礦		（〇・〇一）	〇・〇一	〇・〇一
（百貨類）				
永安公司		（二・三〇）	二・三〇	二・二二五
先施公司	一一・七〇		一一・七〇	一一・五〇
瑞興公司			六・〇〇	六・〇〇
連卡佛（A）	一五・一〇	（一五・三〇）	一五・三〇	一五・〇〇
連卡佛（B）			一・五五	一・四〇
大利		（五・九五）	五・九五	五・九五
（紡織類）				
南海紗廠			一三・八〇	一三・八〇
南豐紗廠	四・〇〇	（三・九五）	四・〇〇	三・九〇
裕泰針織			一・四九	一・四九
南聯實業		（一・二〇）	一・二二	一・二〇
南聯合記		（〇・七八）	〇・八〇	〇・八〇
眞善美製衣			〇・八八	〇・八八
長江製衣	三・二二五	（三・四〇）	三・三〇	三・二五
麗新製衣			一・一八	一・一五
新馬製衣		（七・〇〇）	七・〇〇	六・九〇
[illegible]眞尼		（〇・二四）	〇・二四	〇・二四
（酒店類）				
大酒店	七・〇五	（七・三〇）	七・五五	七・三〇
城市酒店	二三・八〇		二三・八〇	二三・八〇
海港公司			一一・〇〇	一〇・八〇
凱聯酒店	一・〇六	（一・〇五）	一・〇七	一・〇五
百樂酒店			〇・二六	〇・二六
山帝國酒店	〇・二八		〇・二九	〇・二七
美麗華酒店	七・五五		七・五五	七・五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據）

市政隊球員羣像

陳寶榮

安德遜

岑志強

潘長旺

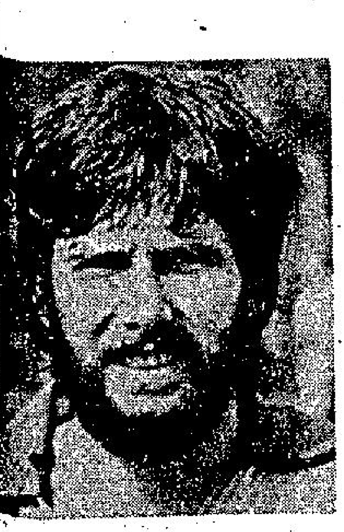
會展鵬

夏理臣

麥約翰

梁傑棠

威廉士


戴扶連

又一銀牌複賽硬仗 市政東昇各有千秋

勝負關鍵決于臨場演出之水準

戰國策

甲組銀牌足球複賽今天繼續上演東昇對市政，下午八時在港府大球場踢夜波，票價照常分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午五時之前，在大球場公開預售，下午七時起舉行門沽。

今天的一場甲組銀牌足球複賽，得勝的一隊將與警察或精工爭決賽權。倘若今仗賽完九十分鐘雙方不分勝負，須加時卅分鐘決高下，再成平手，就另訂日期重賽一場。

東昇與市政在聯賽曾一度碰頭，戰果是二比二平手，事實上兩隊實力也極為接近，今天在許勝不許敗的銀牌賽重逢，依然是一幕五五之爭。

假如以球技比較，東昇平均要比市政為佳，他們鋒衛都有不少好手，後防的仇志強、張耀國，前鋒的袁權益及黃達財等，都是球技出衆人馬，全隊實力本來不弱，但成問題的却是鋒衛人腳配搭並不好，而且大部份球員狀態欠佳，不能保持本身水準。最近他們在聯賽遇南華表現則差，前鋒缺乏威脅力，後防因後衛欠穩而漏洞百出，卒以一比四大敗於南華脚下，倘若今仗演出未見改善，與市政對壘，就不容樂觀。

市政本屆的陣容比去屆完整得多，門將韋定及安德遜，岑志強、潘長旺等守衛部穩健，前鋒的梁傑棠、夏理臣傳射都有威脅，再加上旺盛的士氣，因而表現甚佳，在聯賽曾打垮南華，現在的成績是六戰三勝三和共得九分，為目前甲組聯賽唯一未嘗一敗之師。

因此，球員的脚下工夫市政平均雖然稍遜於東昇，但狀態方面，却祗有優於東昇而無不及，這樣，就使今天一場比賽拉成均勢。

由於今天一場比賽是淘汰制的銀牌賽，係準決賽權得失，雙方鬥志高昂，全力爭勝，勝負關係無疑問，而雙方的實力又是各有千秋，今仗定有激烈爭持，預料臨場演出水準的一般即可取得勝利。（長風）

洋援是否仍吃香有問題

一得之見

由「三韓援」之加盟精工，使球迷的目光，轉移到亞洲球員的身上，不復獨沾一味的祇看洋將。於是，給予人們的一個新疑問？到底洋援是否不再吃香了？

洋援之所以一度成為足球圈中的天之驕子，其原因不外乎：

㊀華球員的面孔見慣了，忽然增添一些外將，確有吸引人之處。

㊁第一批的洋援，其表現確實不錯，於是便引致後期大批洋援的湧入。

由於華人球員身裁大未如理想，而那些牛高馬大的洋將，正是門將、中堅、中鋒的最佳人選，如過去精工，就有積奇、賓比這兩員大將，被稱之為兩條大杉，高空波，實在難過他倆這一關，特別是積奇，從他來港以後，其水準一直保持，今居回老家，堪稱香港足球的一損失。

㊃外援在老家落班日漸困難，又遇上足球陷於低潮，於是人材外流，是必然的現象。其中還大不乏優秀的球員，在英國高掛波鞋後，再轉移一下環境，來香港再打幾年，其水準因來自較高的地區，雖然年紀稍大，亦依然寶刀未老，一樣為本港球迷所歡迎接受。

基於以上四點的主要因素，外援本港吃香了幾年時間，但自本屆起已漸漸地失去其號召力了，我們可以從甲組班主不濫僱傭兵，就是添將亦不過添食一二，便可知其中原諉，特別是精工更向南韓招兵，更明顯表示洋援不再吃香了。

當然，我們不可以否定洋援不能再刺激票房紀錄，但一支有號召力的球隊，實在是整體的，管你是五星，還是世界盃球員，一天失去球味，就那一天失去觀衆，因為球迷是看球技，而非看足球明星啊。

亦有原因是洋援往往索價過高，吊起來賣，但以現今環境，各班主減縮皮費還來不及，那裏還有力量為一個大牌而增加支銷呢？既然不能出重金，二打六要也無用，於是索性不要了。

現在最具吸引力的洋援，要算流浪的韓德遜和梅利，而較為被球迷熟悉的有麥哥利、安德遜和袁比等，而新加盟加山的基勒，表現亦不俗，現時他已同奧斯清手續，女班主陳瑞琴正盼望他的崔護重來。

本地壘不能說蕭辣，但也有一定的票房號召力，洋援的來港，帶給本港球圈的好影響是他們的粗線條作風，講究速度的要求，使本地球員滅除了不少扭波的壞習慣，亦由於他們的拚搏，刺激了本地球員，發奮圖強。（長江）

東昇市政陣容

（東昇）
仇志強
廖錦明　張耀國　曾廷輝　廖榮礎
鄧沛強　麥天富
刁漢文　黃達財　翁偉國　袁權益

（市政）
韋定
潘長旺　岑志強　安德遜　陳寶榮
小麥　夏理臣　曾展鵬
戴扶運　威廉士　梁傑棠

市政奮鬥心甚强 昨仍作全體大操

花絮

市政今晚在銀牌複賽遇東昇，市政是上屆銀牌亞軍，為着在今晚這場比賽，能夠獲勝而晉入四强準決賽週，昨日下午四時，由教練吳偉文及助教練夏菲率領全體球員，前往香港仔黃竹坑場，作最後備戰考驗。

市政今屆增强實力，在聯賽的六場戰事，能夠獲得三勝三和，至今仍是聯賽且唯一未敗之師，在銀牌初賽，市政亦曾以二比零淘汰加山而晉級，今在銀牌複賽遇到東昇，市政是否能再爭取其喧赫戰果，依然保持不敗之師？球迷對于這個問題頗是倍感興趣。

昨午在花墟場遇到市政石乃斌及鍾煥明兩位統帥，談及今日之戰，是否會變陣出擊，據鍾、石兩位之表示：今晚仍是維持去仗擊光華原陣應戰，但能否獲勝晉入準決賽週，當然要視乎各將臨場之表現。

據石乃斌表示，為了今晚之戰，市政統帥及球員甚為重視，因為如果今仗能獲勝，對于奪得亞軍一席，更具充份信心，而且票房紀錄亦能獲得一筆進賬。

市政上次對東昇 應該三比一獲勝

東昇與市政，在今晚銀牌複賽未碰頭之前，雙方於季初曾經作過聯賽第一循環遭遇，當時雖然以二比二構成平手，但石乃斌及鍾煥明兩人昨表示，在聯賽一仗雙方娣和，市政是相當不值，因為當日之戰下半場夏理臣曾經有一記妙射死角入網而彈出，東昇門將仇志强也覺得此球已入，可是當場球証未有明察秋毫判作勝算，但市政是信賴球証之判決沒有反對，否則市政這場比賽市政早已三比一贏定勝利。

今日兩隊在銀牌重逢，究竟誰勝誰敗？石乃斌表示仍不失為一場「五五波」，因為東昇本身潛力確有優點，只是其踢法不及市政硬朗。不過石乃斌認為，東昇經過上仗聯賽與市政作過一度交鋒之後，對于雙方踢法均是胸有成竹，而且今仗更是屬于淘汰賽的許勝不許敗，大家都是為名為利，今仗決不容稍有怠慢。

一般仍睇好市政 統帥却話五五波

但石乃斌表示：市政各將備戰操練都是相當認真，每個球員都能保持其鬥志與拼勁。同時新秀陳寶榮、潘長旺及曾展鵬，每仗都能悉力以赴，寸土必爭，屬於難能可貴。

石、鍾兩位市政要員更指出，球賽未必能夠肯定可以獲勝，因為波就是嘅圓，主要上陣時有鬥志，就是技術稍遜，也隨時有機會將球射進網，奠定勝利。

雖然市政與東昇曾在聯賽搞和，以市政之近況，被大家一般睇好，但市政今午召開軍事會商時，石乃斌表示必會囑咐各將切記戒驕戒燥，同時也囑咐安德遜切戒犯上纏出，以策萬全，究竟鹿死誰手，他始終認為今晚這場比賽屬於「五五波」，那隊能搶得入球在先以增士氣，便不難會奠定今仗勝利，他認為市政各將態況不錯，故市政今仗爭得勝利而晉級，是具有十足的信心。（凌廣）

元朗亦算全憑運氣 流浪演出已經去盡

加時仍無紀錄須擇日決雌雄

以我所見

流浪與元朗昨日經一百二十分鐘的爭奪，仍以零比零打成和局，昨日在花墟球場舉行的銀牌複賽，因未能決出高下，而須由足總擇日重賽，故甩組銀牌複賽第一天賽事，已是帶來「未了緣」。

元朗昨日能夠保持不敗，可說獲得「幸運之神」的眷顧，下半場三十五分鐘王展健射門，張耀東已撲一個空，可是皮球中柱彈出，也恰給臥在地上的張耀東接回，加時上半場十

。換言之，在一百二十分鐘的比賽過程中，元朗於賽至第八十分鐘及一百零一分鐘，都曾出現嘗險場面，幸而均顯「够運」而保持不失，也使「衛冕」的上屆冠軍流浪為之氣結。賽過九十分鐘法定時間，韓德遜與郭家明於行返場邊時已經「講耶穌」，畢得利與郭家明回到場邊，郭家明亦曾引起辯論。這也是一場緊張刺激的足球賽在休息時的另一緊張小插曲。

最初四十五分鐘，流浪佔盡攻勢，但因臨門一刹那起脚不够快及命中率較低，以致久攻不下，師老無功。及至下半場約四十五分鐘，元朗先以葉振發入替陳遠智，換邊再戰後祇有六分鐘，文錦棠因頂救森寶的一險球，以致跌傷左肩，由李德權上替而改用盧福興退回後防，幾分鐘內更換了一雙中堅，當時的情勢似乎對元朗不利，然而畢竟「鄉親班」的拚勁甚強，不祇能夠死守，而且前鋒線也有攻勢，故在下半場互有攻守的情形下，也成為昨役整場比賽的最高潮，及至加時，元朗攻力已呈疲弱，而中場球員也須回防助守，流浪再作猛攻，但攻勢迭為元朗守衛所破壞，雖然流浪昨役和得有些不值，可是和局的結果，却使兩隊「收多一場」。

在整個比賽，流浪的表現較元朗為佳，尤以攻擊方面為最顯著，但加時的三十分鐘，流浪部份球員的鬥志已不及法定時間的旺盛了，這不知是氣力限制抑或與打過九十分鐘之後曾發生辯論有關？雖則賽至下半場加時七分鐘，流浪以黎耀林上替李國華，可是生力軍開上作戰，仍未能打開紀錄，球場的記分牌仍像高掛一對鵝籠，流浪與元朗也祇好和局終場。開賽時兩陣如下：

（元朗）
張耀東
洪奕成　文錦棠　陳遠智　周皆然
吳汝賢　盧福興　胡順華
陳錫祥　梁金發　畢偉康

（流浪）
李度
麥哥利　宗啟明　黎榮富　許植強
李國華　梅利　王展健
郭家明　森寶　韓德遜

昨日到花墟場的觀衆八千九百十五人，門劵收入四萬四千五百七十五元。預備組聯賽南華勝流浪四比二。（文玲）

文錦棠受傷離場：元朗「悍將」文錦棠，昨在戰流浪一役中，因救球落地時，右肩不幸脫臼，還使中途退出。圖為軍醫及隊友扶他離場鏡頭。（本報記者魏正鏘）

籃聯主席程萬琦突向執委會辭職

【本報訊】據籃球界人士透露：香港業餘籃球聯會主席程萬琦，剛已向籃聯執委會提出辭職。此項消息昨晚傳出後，使圈內人深表驚異。由於籃聯會長湛兆霖於上月底因商務關係離港外遊，歸期仍未確知，而籃聯執委會議，則已定於本月十二日召開，屆時在執委會議席上，可能討論主席程萬琦請求辭職的來函。據昨晚深夜記者向籃聯重臣詢問，獲知程氏去志甚堅，因此執委會議即使通過挽留，但程萬琦是否打消辭意？籃聯重臣對於此點，亦認為從無把握。數年以來風平浪靜的籃聯，昨晚突發生主席函請辭職事件，圈內人亦表示遺憾。

程萬琦向籃聯執委會提請辭去主席職務的函件，已於昨日下午發出，辭職之理由為私務繁忙，無暇兼顧籃聯主席職務。惟程氏担任籃聯主席已達數載，對於籃球運動推進不遺餘力。詎料本屆籃球聯賽男子乙組比賽開鑼未及一星期，突然意興闌珊而提出辭職，其掛冠而去之動機，是否另有原因？籃球界人士現正密切注視。

歡喜冤家狹路相逢・市政今仗可擊退東昇

戰局分析

許勝不許敗的銀牌足球賽，東昇市政今夕聚頭，雖然本屆聯賽初逢，兩隊打成二比二平手，但上屆銀牌複賽，市政經兩次對抗而淘汰東昇，今仗又是本屆銀牌的複賽，這雙「歡喜冤家」，兵戎相見，此役「份外眼明」，在淘汰制的銀牌賽，市政是否東昇的「剋星」呢？且待臨場找尋答案。照雙方本屆的實力及表現，市政比東昇為勝。上屆銀牌複賽市政晉級於冷，但在本屆的遭遇戰，則市政贏波却是「合理的戰果」。此役也值得「睇好」，且看東昇能否出奇制勝，於被認為處於劣勢的情況下扭轉局面？

本屆東昇在聯賽的演出，顯然缺乏固定水準，雖則陣中仍有不少好手，惟由球季開始迄今仍未打

佳，本屆進這種特色也消失了，華而不實的擂臍式推進不可復見，鋒線少了李國強與袁權韜之後，似未能找出理想人選去填補右翼與中鋒的位置，上仗在聯賽以一比四敗於南華，固然因東昇久疏戰陣而大失水準，此役在銀牌賽對市政，能否有較佳表現？仍是謎一般似的，假如今仗袁權益與黃達財踢來似是「格格不入」，則翁偉國與刁漢文所獲的供應也呈現不够，中場球員麥天富與鄧沛強的負擔也加重，甚至為了爭取中場而較少回防助守，東昇後防四將能否抵禦市政前鋒的攻勢，亦有待考驗，尤以擔任雙中堅的張耀國及曾廷輝是否使最後防線的威脅減少？將為重要關鍵，仇志強加入東昇之後，當年在南華時期的雄風已告消失，原因何在？也許球迷亦已心裡有數，因此今仗東昇要爭取銀牌準決賽權，除非能夠演出本屆球季的代表作，否則仍會像上屆一樣，被市政所壓制。

今仗市政準備以日前在聯賽勝光華的原陣出擊，雖則戴扶連曾患感冒，但經延醫診治，相信今夕仍可上陣，市政的打法，不管以威廉士與戴扶連構成「雙箭頭」，中場球員麥約翰隨時開上翼位，由左邊進攻，以與速度快捷的右翼梁傑棠相配合，而另一個中場球員夏理臣，亦為一個極有威脅的「攻擊球員」，因此市政進攻時實際上有五個前鋒，「氣袋」曾展鵬負擔連絡前鋒與後衛

賽都能夠發揮潛力，球到則傳，見波就追，故於進攻時球到人到，防守方面則採取第一時間解圍，這種作風也造成了採取快捷的攻守，利用「快打慢」的戰術去威脅對賽球隊，今夕為求保持不敗之身，市政球員勢必「搏盡」，祇要後防不致大意或踢「高章波」，東昇前鋒亦未易越雷池一步，聯賽被東昇迫和，已是一個教訓，今夕既為淘汰式的比賽，相信市政中路守將也不敢賣弄花巧。

雖然風格不同，但岑志強的硬朗踢法適宜於作欄截，安德遜憑着經驗與腳法宜於擔任「清道夫」，後衛陳寶榮及潘長旺背拚背纏，祇要確實負起「射翼」的任務，將使東昇前鋒的活動力大減，門將韋定身材高大，「上三路」的射門難逃過他的「十指關」，祇要中路守將能夠阻延東昇前鋒短傳滲入，那就可使市政最後防線安如磐石。由於球員不致心理緊張，則今夕贏波而打入四強的機會仍高。

上屆市政以「中型班」而得銀牌亞軍，本屆初是以「巨型班」姿態出現，當然希望爭取更佳戰績，而且今仗倘能擊敗東昇，則準決賽將遇精工，因此，鬥志堅強的市政球員，對於未來的「大戰」，亦有濃厚的興趣，故亦有助於今夕的爭勝。由於聯賽市政被東昇迫和為中路守將大意所引起，而當日夏理臣曾有一次妙射在球門中跌空被救出，亦屬球運不濟，此役市政勢必盡量爭取入

張耀東快一步，梅利遲來了：元朗昨力拒流浪的攻勢，使銀牌複賽，加時後仍打成〇比〇和局。圖為一次攻門，王展健（不在鏡頭內）劲射，皮球中柱彈出，被臥地的元朗張耀東返身抱接。梅利（中）欲上前衝射已晚了。郭家明（左二）更作呼天搶地狀。（本報記者魏正鏘）

乾淨隊勝在勻循 又肯一味去死砌

彩色球壇

今日另一場又係「爛鐵牌波」第二圈爭準決賽權波上演，此乃「乾淨隊」對「油站隊」是也。呢場波又係估唔到會改打夜波者，因為今日有馬跑，照計就唔駛打夜波也。不過，「大波地」先排俾封「公園」去「波德」，話「大波地」修整場地，但只係限在尋日（七號）啫，故此尋日場波唔排得喺「大波地」，做乜今晚又得哉？呢層正係「天曉得」也。總之，今晚場波就日間唔打得，晚黑就可以，大概「大波地」尋日一早就要修整「波地」，修到要今日下晝至交得場，因此今日乃「卜夜唔卜晝」，或者係咁也。

考往績推算至今 油站隊不過如是

記得「乾淨隊」同「油站隊」喺「季初」個陣有場波，結果「一冇鵝仔」（二對二）撩和，今晚兩隊實力度仍然係咁上下，好多人估計都係「快乎，快乎波」（五五），「乾淨隊」人腳雖然冇三兩件「大牌」帶住，但勝在勻循，而且又一味死砌，故此佢哋喺「平常盃波」個度打咗六場波都未輸過，乃三贏三和，以九分「咧」第二位，比起「少林兵」差一分，但打少一場波也。「乾淨隊」也曾贏過「少林兵」、「鄉親班」同「三眼隊」三隊，撩和「油站隊」、「快活谷隊」同「流浪漢」，到而家都未輸過，變「豬」依然保得住，都算威水也。

「油站隊」就唔同，佢哋上個次就係咁啱輸咗俾「少林兵」之前，亦俾「抱你時」同「車房班」兩隊「水波頭」撩和過，另一次就係全靠「尾運」撩和「乾淨隊」，又只係贏過「大東方」，照戰績當然唔及「乾淨隊」，因為「乾淨隊」另外喺「爛鐵牌波」個度「否」咗「車房班」出局，而「油站隊」第一個圈冇份打住，今晚係佢唔駛打而升一級，表面上似乎「着數」過「乾淨隊」，但查實就冇「乾淨隊」咁好添。因為上一屆「乾淨隊」又係喺「爛鐵牌波」第二個圈以一和一贏「否」咗「油站隊」出局，而且佢哋乃上一屆之「老二」，故此「乃賓樓」尋日喺「丁財旺波地」講起佢哋「乾淨隊」今晚有冇把握，佢亦認為個班「打仔」仍然信心十足，一來想「保豬」，二來仲想佢再進一步，係想「捧牌」而唔想再做「老二」者，何況佢哋上次打過「油站隊」，乃先入兩粒，另外有一球入咗唔算，否則，上一次佢哋應該打瓜「油站隊」也。

「乾淨隊」今晚仍然用番上次打贏「三眼隊」個十一件「保豬」人馬喎，「乃賓叔」話「高佬鍾」尋日喺「丁財旺波地」睇波個陣，有一樣嘢就俾D「高波佬」話佢「唔識做」，原來「乃賓叔」佢未來有「波總老執位」都唔坐，却坐埋入去D普通位度，此老乃有「唔通八音」之嫌，但「乃賓叔」亦好識勢，但話坐一陣就「鬆人」咯！而且，「高佬鍾」唔係「老執」，故此不如坐埋一齊，唔想坐去「老執位」個邊而已。「乃賓叔」又講起今晚佢哋仍然係有「橋」嚟「泡製」住「油站隊」者，佢話佢哋個首「雙鬼拍門」，又有「三鼠捐門」，「雙鬼」者，即係「亞威」同「亞戴」，「三鼠」者，乃「牛屎棠」、「四眼鵬」、「小露寶」（陳寶榮）是也。何況仲有兩件「中場較炮鬼」，亦即係「蝦你腎」同「細麥灰」，上次打贏「三眼隊」，乃「兩鼠」與「細麥」三個「矮仔」夾計而入。「乃賓叔」話佢隊波一味勝在快而落力，正係波到人到，失驚無神打到你冇乜點預備也。

神經刀失晒信心 油站隊後顧更憂

「油站隊」個邊又點？「犁重威」就話今晚佢哋都要變吓個D人腳至得者，因為打夜波唔同日波略！今晚或者會放出兩件「新丁」，其一乃「契仔昌」，因為「左閘森」（余國森）到底冇乜大場波經驗，個日輸俾「少林兵」，乃係「森仔」冇法子「盯」住「奉子命」，今晚落「契仔昌」或者好D，因為「昌仔」舊年打過成年「許爾兵」，經驗點都好D也。「油站隊」今晚又或者出件「牛孫」（曾牛），因為「牛孫」舊得兩咀好過「馬交翁」得個走字。「犁重威」又話佢哋年年都係「二奶命」，確係冇乜癮者，睇吓今屆會唔會捧番一件半件盃或盾也。不過，「油站隊」個件「神經刀」而家就冇晒信心，呢層使到「油站隊」有D「後顧之憂」也。仲有個件「潺仔國」又係唔瀏陣者，如果今晚落「昌仔」打中閘，「馬交翁」串任左脚二閘，此亦即係舊年有兩場波一樣，由「翁仔」打左脚二閘仲生猛添。睇吓今晚「盧儉」同「盲公內」呢兩位「教頭」，今晚會唔會擺出一個「怪陣」，因為佢有怪好，仲郁吓打出條生路添。（簡靜）

商台播昇市之戰

球評家樂觀戰，綽號「大聲樂」，已應商業電台禮聘，東山復出，為愛護足球評述節目的廣大聽衆服務。

樂氏於本月八日晚八時，與該台三位足球評述員，王建中、賴汝正、李家弘，在大球場實地評述東昇對市政一場甲組銀牌複賽賽事，愛好足球人仕，切勿錯過。另外，由今屆球季開始，商業電台的足球評述已作出許多新的改革，除增加資深評述員，加强實力外，更刻意充實足球評述節目的內容，在每場評述中，加插對壘隊的賽前狀態分析，以及有獎問答遊戲。

據商台一位發言人透露：從今屆球季開始，收聽該節目的人數直線上升，參加有獎問答遊戲的聽衆已超過千多人。

黃大仙區排球賽 定本月九日開始

教育司署康樂體育事務組為響應黃大仙民政處舉辦黃大仙週之一連串活動，特主辦全區一屆排球比賽。該比賽參加隊伍男子組計有：龍康、白獅、保中、慈雲山北區分區委員會、樂善堂余近卿（藍）、樂善堂余近卿（江）、龍翔官中、可立、可敦、中立、約克、工青綠、工青藍、禮義、東頭輔導處及聖文德等十六隊。女子組計有約克、慈雲山北區委員會、基智、海曦、禮義及工青紅等六隊。

比賽日期由十一月九日開始，逢星期日舉行，決賽則在十一月十六及十九日晚間比賽。